Digitaler Funkwecker

Digital radio alarm clock | Despertador con radio digital | Radio-réveil numérique | Radiosveglia digitale | Cyfrowy radiobudzik | Digitale radiowekker



CK 2505-1



CK 2505-2



Bedienungsanleitung

Operating Manual | Manual de instrucciones | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Gebruiksaanwijzing

DE EN ES FR IT PL NL

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Mit diesem Funkwecker haben Sie die Uhrzeit stets präzise im Blick. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen jederzeit ein entspanntes Timing!

Ihr ADE Team

IM_Web_CK2505-1_202509_V1

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Lieferumfang

- Funkwecker
- 2 Batterien AAA, 1,5 V
- Bedienungsanleitung

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort GEFAHR warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort WARNUNG warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort HINWEIS warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines 3
Sicherheit 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Lieferumfang 9
Auf einen Blick 10
Inbetriebnahme 13
Zeitsignal empfangen 13
Wecken 19
Sonstige Funktionen 21
Reinigen 22
Störung / Abhilfe 22
Technische Daten 23
Konformitätserklärung 24
Garantie 25
Entsorgen 26

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Artikel und Batterien für Kleinkinder unerreichbar aufbewahren. Falls Batterien verschluckt wurden, sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.

GEFAHR für Kinder

- Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/ oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Batterien nur durch denselben oder gleichwertigen Batterietyp ersetzen. „Technischen Daten“ beachten.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend Arzt aufsuchen.

VORSICHT vor Sachschäden

- Wecker vor starken Stößen, Erschütterungen und Feuchtigkeit schützen.
- Batterien aus dem Artikel nehmen, wenn diese verbraucht sind oder Wecker länger nicht benutzt werden soll. Vermeidet Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Bein Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-) achten.
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, indem diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen reinigen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Keine Änderungen an dem Artikel vornehmen. Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen lassen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.

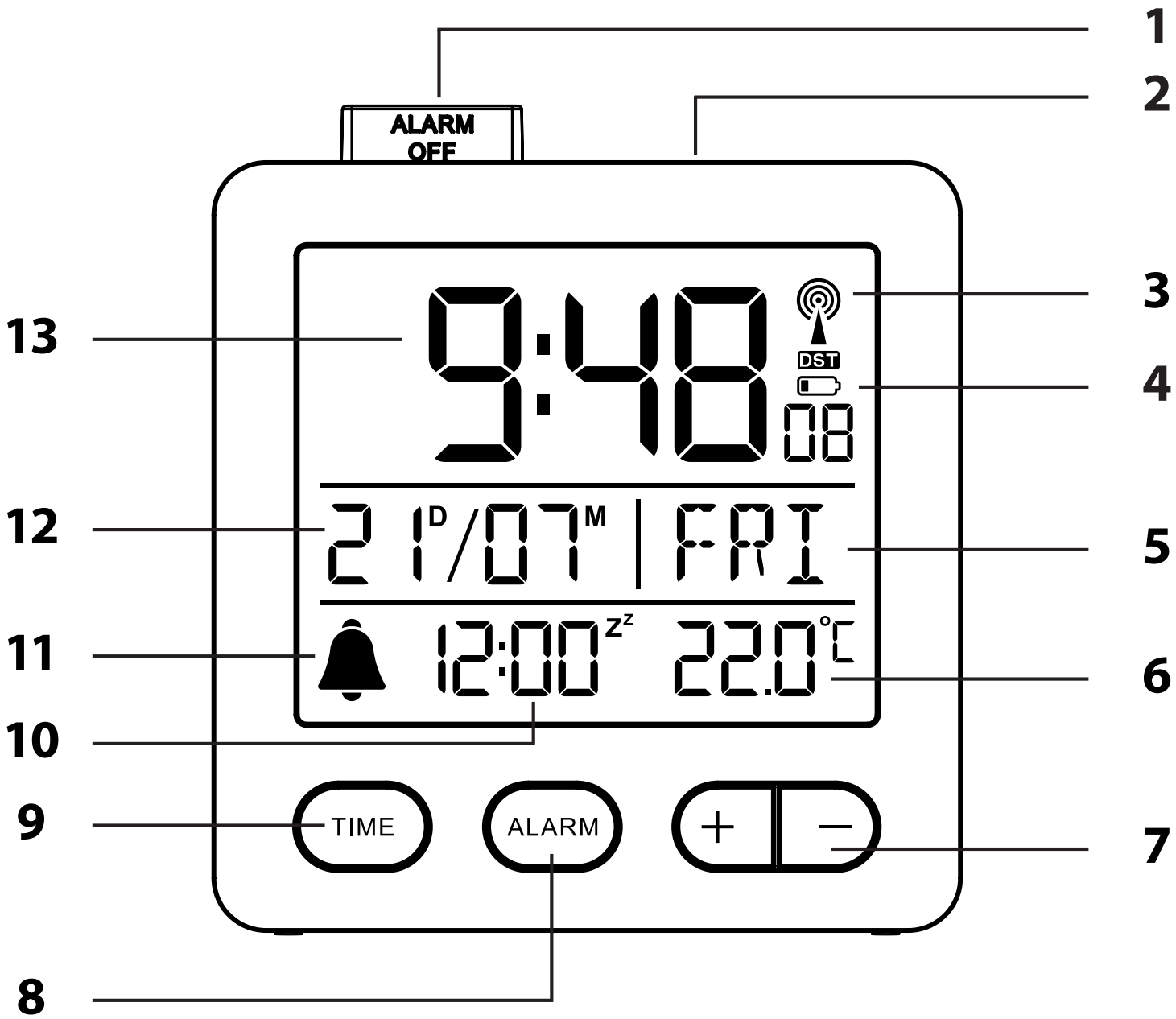
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Funkwecker empfängt sein Zeitzeichen vom deutschen Zeitzeichensender DCF77. Der Wecker ist ausschließlich für den Privatgebrauch in trockenen Innenräumen konzipiert.

Lieferumfang

- Funkwecker
- 2 Batterien AAA, 1,5 V
- Bedienungsanleitung

Auf einen Blick



1 Taste ALARM OFF: Weckfunktion ein- und ausschalten

2 Sensorfeld ☼ / zz: Display-Beleuchtung und SNOOZE-Funktion

3 Symbol für Funkempfang

4 Symbol für Batteriewechsel

5 Wochentagskürzel

6 Gemessene Raumtemperatur

7 Werte erhöhen/verringern

8 ALARM Weckzeit einstellen

9 TIME: Uhrzeit einstellen

10 eingestellte Weckzeit

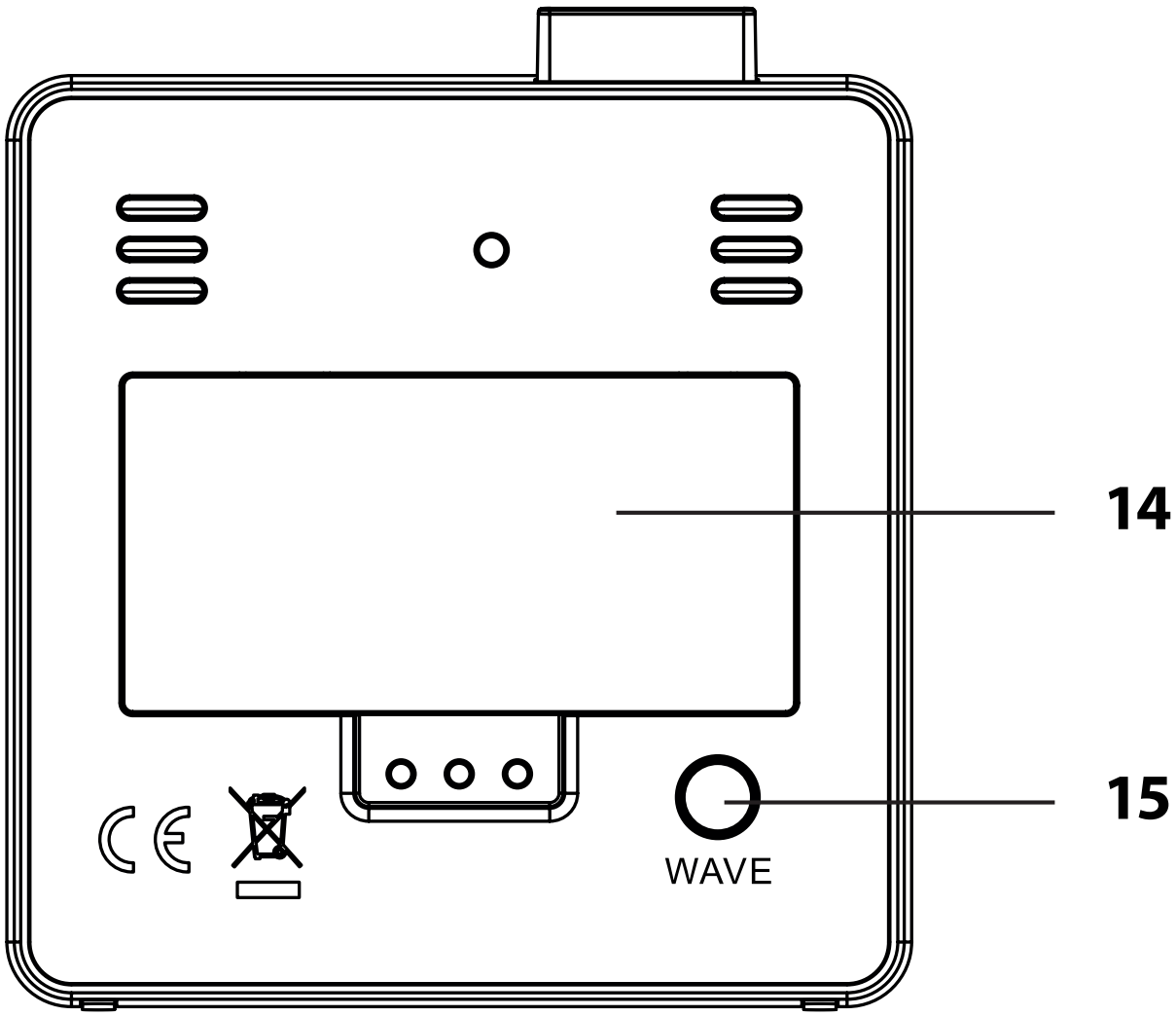
11 Weckfunktion aktiv

12 Datumanzeige: Datum/Monat oder Monat/Datum

13 Uhrzeit

14 Batteriefach, 2x AAA, 1,5 V

15 Taste WAVE für manuellen Funkempfang



Inbetriebnahme

1. Batteriefachdeckel abnehmen.
2. Batterien so einlegen, wie auf dem Boden des Batteriefachs abgebildet. Auf die richtige Polarität (+/-) achten.
3. Batteriefachdeckel wieder aufsetzen. Der Deckel muss hörbar einrasten.

Sobald die Batterien eingelegt sind, schaltet der Wecker auf Empfang, siehe nächstes Kapitel.
Hinweise zum Batterienwechsel:

- Nur den Batterietyp verwenden, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Immer alle Batterien auswechseln.
- Alte Batterien umweltgerecht entsorgen, siehe „Entsorgen“.

Zeitsignal empfangen

Wenn die Batterien eingelegt sind, werden für einen kurzen Moment sämtliche Anzeigen im Display eingeblendet und ein Piepton ertönt. Kurz darauf wird im Display die gemessene Raum-Temperatur angezeigt



Danach schaltet das Gerät auf Empfang, wobei die Funkwellen-Anzahl die Qualität des Empfangs anzeigt: Je mehr Funkwellen im Display angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.

Beim Empfang des Funksignals sind manuelle Eingaben mit den Tasten nicht möglich. Sobald das Zeitsignal in ausreichender Stärke empfangen wurde, wird im Display außerdem

- die Uhrzeit,
- der Wochentag sowie
- das Datum angezeigt.

Der Funkwecker schaltet ab sofort mehrmals in jeder Nacht automatisch auf Empfang. Dabei wird die angezeigte Zeit mit der vom Zeitzeichen-Sender empfangenen verglichen und ggf. korrigiert.

Wurde **kein ausreichend starkes Signal empfangen**, bricht der Funkwecker nach einigen Minuten den Empfangsvorgang ab und das Funkturm-Symbol erlöscht. Der Empfangsvorgang wird zu einem späteren Zeitpunkt neu gestartet. Die Uhrzeit läuft in diesem Fall (ausgehend von der Startzeit „00:00“) normal weiter.

Checkliste bei fehlender Datenanzeige im Display

1.	Prüfen, ob der Standort des Funkweckers geeignet ist, siehe „Standort wählen“.
2.	Empfangsvorgang nochmals manuell starten, siehe „Funkempfang manuell starten“.
3.	Abwarten, bis der Wecker zu einem späteren Zeitpunkt automatisch wieder auf Empfang schaltet.
4.	Einstellungen manuell vornehmen, wenn am Standort der Empfang nicht möglich ist, siehe „Uhrzeit und Datum manuell einstellen“.

Funkempfang des Zeitsignals manuell starten



Wird das nebenstehende Funksignal-Symbol nicht mehr angezeigt, werden die Funksignale des Zeitzeichen-Senders nicht mehr empfangen.

Die Uhrzeit-Anzeige läuft jedoch präzise weiter.

- Taste WAVE gedrückt halten, bis der Funkempfang gestartet wird.
- War der Empfang nicht erfolgreich, wird das Empfangs-Symbol nach einigen Minuten ausgeblendet und die Uhrzeit im Display läuft normal weiter.
- Bei erfolgreichem Empfang stellt sich der Funkwecker auf die Uhrzeit des Zeitzeichen-Senders ein. Haben Sie bereits manuelle Zeit- und Datumseinstellungen vorgenommen, werden diese automatisch angepasst.

Uhrzeit und Datum manuell einstellen



Wenn zwischen zwei Tastendrücken mehr als ca. 30 Sekunden liegen, wird der Einstellvorgang automatisch beendet und Sie müssen ihn wiederholen.

1. Taste TIME gedrückt halten, bis im Display die Anzeige ON oder OFF blinkt.
2. Mit der **-** oder **+** oder OFF oder ON wählen (OFF = Uhr empfängt keine Signale mehr vom Zeitzeichensender).
3. TIME drücken.
4. Mit den Tasten **+** oder **–** das gewünschte Zeitformat

„24Hr“ oder „12Hr“ wählen (in Europa ist das 24-Stunden-Format üblich).

5. TIME drücken, um die Einstellung zu speichern.
   Im Display blinkt „00“ für die Zeitzone, in der Sie sich befinden .
6. Weiter vorgehen, wie beschrieben:
   - Taste **+** oder **–** drücken, um den gewünschten Wert einzustellen.
   - Jeweils TIME drücken, um eine Einstellung zu speichern.
7. Folgende Einstellungen nacheinander durchführen:
   - Zeitzone („00“ ist die Standardeinstellung für das europäische Festland).
   - Stundenzeit
   - Minutenzeit
   - Datumsformat (Datum/Tag oder Tag/Datum)
   - Jahr
   - Monat
   - Tag
   - Sprache (bezieht sich ausschließlich auf die Anzeige des Wochentages)
8. Abschließend TIME drücken, um den Vorgang zu beenden.

Standort wählen



HINWEIS vor Sachschaden

- Wecker vor Staub, Stößen, extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen und ausschließlich in einem trockenen, geschlossenen Raum aufstellen.

- Abstand halten zu Fernsehgeräten, Computern, Monitoren und Basisstationen von schnurlosen Telefonen.
- Im seltenen Einzelfall kann der Wecker Signale von einem anderen Zeitzeichen-Sender empfangen oder sogar abwechselnd von zwei Zeitzeichen-Sendern. Das ist kein Gerätefehler. In diesem Fall Geräte-Standort wechseln.
- Das Wetter, z. B. ein starkes Gewitter, kann Empfangsstörungen verursachen.
- Es kann gelegentlich zu kurzzeitigen Abschaltungen des Senders kommen, z. B. wegen Wartungsarbeiten.

Wecken

Weckzeit einstellen

1. Taste ALARM gedrückt halten, bis die Weckstunde im Display blinkt.
2. Mit **+** oder **–** die Weckstunde einstellen.



Wenn Sie die **+** oder **–** gedrückt halten, erfolgt der Vor- bzw. Rücklauf der angezeigten Werte schneller.

3. Taste ALARM drücken.
   Im Display blinkt die Minutenanzeige für die Weckzeit.
4. Mit den Tasten **+** oder **–** die Weckminute einstellen.
5. Taste ALARM drücken.
6. Schalter ALARM OFF herunterdrücken, um Weckfunktion zu aktivieren.
   Im Display wird 🔔 angezeigt.

Geweckt werden

Zur eingestellten Zeit werden Sie von einem Wecksignal geweckt, wobei das Signal mit zunehmender Weckdauer immer intensiver wird.

Weckalarm für 24 Stunden unterbrechen

- Beliebige Taste drücken (außer ☼ / ZZ), um den Alarm zu unterbrechen.
  Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Autostopp-Funktion

Wenn Sie keine Taste drücken, schaltet sich der Alarm nach 2 Minuten automatisch aus. Nach 24 Stunden wird der Alarm erneut ausgelöst.

Weckwiederholung (Snooze-Funktion)

- 1x die Taste drücken ☼ / ZZ, wenn das Wecksignal ertönt.

  Das Wecksignal verstummt und im Display blinkt ZZ.

Nach ca. 5 Minuten schaltet sich das Gerät wieder ein und weckt Sie erneut. Dieser Vorgang kann mehrfach wiederholt werden.

Weckfunktion aus- und einschalten

- Schalter ALARM OFF drücken, so dass im Display das Symbol 🔔 erlöscht. Durch erneutes Herunterdrücken von ALARM OFF, wird die Weckfunktion wieder aktiviert.

Sonstige Funktionen

Display beleuchten

– Sensorfeld ☼ / ZZ drücken, um Displaybeleuchtung für ca. 8 Sekunden einzuschalten.

Maßeinheit der Temperatur wechseln

– Taste **–** drücken, um die Temperatur in der Maßeinheit °Celsius oder °Fahrenheit angezeigt zu bekommen.

Zwischen Sommer- und Winterzeit umstellen

Das Umstellen von Sommer- auf Winterzeit bzw. umgekehrt erfolgt bei gutem Zeitzeichen-Empfang automatisch. Ist die Sommerzeit aktiv, wird im Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Funkwecker auf Lieferzustand zurücksetzen

Nur erforderlich, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Batterien aus dem Batteriefach nehmen und einen Moment warten.
2. Batterien wieder einlegen. Richtige Polarität der Batterien (+/-) beachten.
3. Weiter vorgehen, wie im Kapitel „Zeitsignal empfangen“ beschrieben.

Reinigen

– Artikel bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch entstauben oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen.

Störung / Abhilfe

DCF77-Signal wird nicht empfangen.

- Gewählten Standort prüfen.
- Funkempfang ggf. manuell starten.
- Uhrzeit manuell einstellen.

Temperaturangabe erscheint zu hoch.

- Prüfen, ob Wecker direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist.

Anzeige ist unleserlich, die Funktion ist unklar oder die Werte sind offensichtlich falsch.

- Wecker auf den ursprünglichen Lieferzustand zurücksetzen.

Uhrzeit weicht genau um eine, zwei, drei etc. Stunden ab.

- Wahrscheinlich falsche Zeitzone eingestellt.

Technische Daten

Modell:	Digitaler Funkwecker CK 2505-1/ CK 2505-2
Batterie:	2x AAA, 1,5 V ⎓
Bemessungsstrom:	30 mA
Empfangsfrequenz:	77,5 kHz
Messbereich:	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)
Abmessungen:	72 x 23 x 70 mm

Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass der Funkwecker CK 2505-1/ CK 2505-2 den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Artikel eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, September 2025
GRENDS GmbH

CE

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die GRENDS GmbH gewährt für dieses Produkt eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Innerhalb dieses Zeitraums werden Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl der GRENDS GmbH kostenfrei durch Reparatur oder Austausch des Produkts behoben. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, äußere Einwirkungen, normalen Verschleiß oder Eingriffe durch nicht autorisierte Personen zurückzuführen sind.

Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) bleiben durch diese Garantie selbstverständlich unberührt und können von Ihnen unabhängig davon kostenlos in Anspruch genommen werden.

Entsorgen

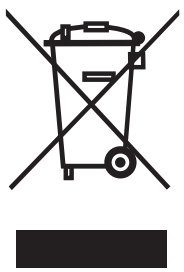
Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.

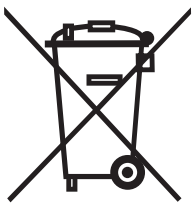


Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräte, sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen.
Ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.
Die Batterien sind vor dem Entsorgen aus dem Grundgerät zu entnehmen! Die Batterien müssen getrennt von den anderen Geräteteilen entsorgt werden.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmülll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

- Vor dem Entsorgen müssen die Batterien vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.

- Nehmen Sie danach die Batterien aus dem Gerät wie im Abschnitt „Inbetriebnahme“ beschrieben.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. With this radio-controlled alarm clock, you always have the exact time in view. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you easy timing at any time!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely.

Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well. Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information 31
Safety.....34
Intended use.....36
Scope of delivery.....37
Overview 38
Start-up.....41
Receiving the time signal.....41
Alarm 46
Other functions 48
Cleaning.....50
Fault/Remedy.....50
Technical data 51
Declaration of conformity 51
Warranty.....52
Disposal 53

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries, when swallowed, can be life-threatening. Keep the product and batteries out of reach of small children. If batteries have been swallowed, seek medical help immediately.

DANGER for children

- Keep children away from packaging material. There is a risk of choking if swallowed.

RISK of fire/burning and/or explosion

- There is a risk of explosion if the batteries are replaced improperly. Replace the batteries only with the same or an equivalent battery type. Observe the “Technical Data”.
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise, there is an increased risk of explosion and leakage; furthermore, gases may escape!
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

BEWARE of material damage

- Protect the alarm clock from strong shocks, vibrations, and moisture.
- Remove the batteries from the item when they are exhausted or if you will not use the alarm clock for an extended period of time. This prevents damage that may be caused by leakage.

- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not expose the batteries to extreme conditions, for example, by storing them on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only use batteries of the same type. Do not use different types or used and new batteries together.
- Do not make any changes to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.

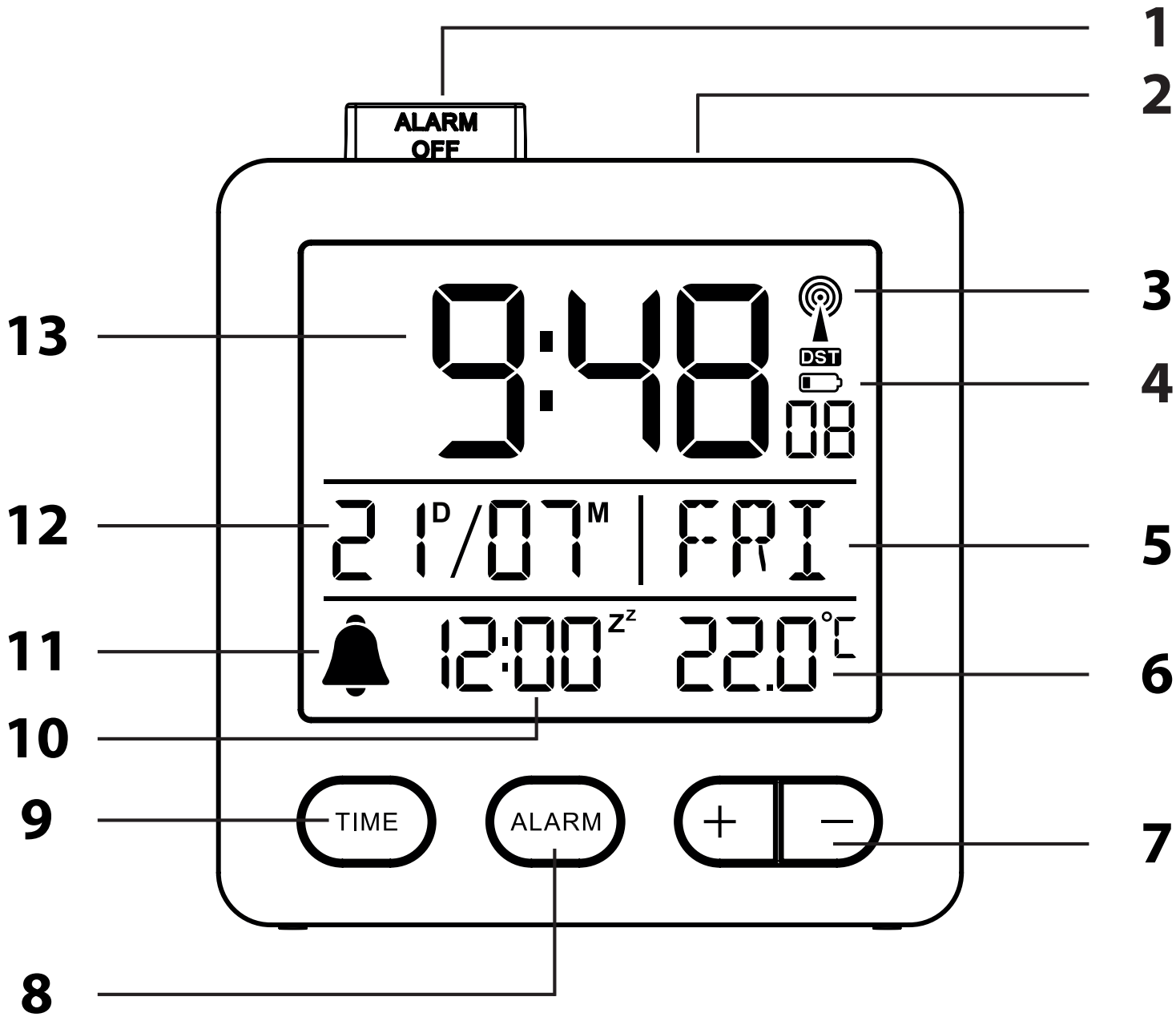
Intended use

This radio-controlled alarm clock receives its time signal from the German time signal transmitter DCF77. The alarm clock is designed exclusively for private use in dry indoor areas.

Scope of delivery

- Digital alarm clock
- 2 AAA batteries, 1.5 V
- Operating instructions

Overview


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
ALARM
OFF
9:48
DST
08
21D/07M
FRI
12:00
22.0°C
TIME
ALARM
+
−

1 ALARM OFF button: Turns the alarm function on and off

2 Sensor field ☼ / zz: Display illumination and SNOOZE function

3 Symbol for radio reception

4 Symbol for battery change

5 Day of the week abbreviation

6 Measured room temperature

7 Increase/decrease values

8 ALARM: Set the alarm time

9 TIME: Set the time

10 Set alarm time

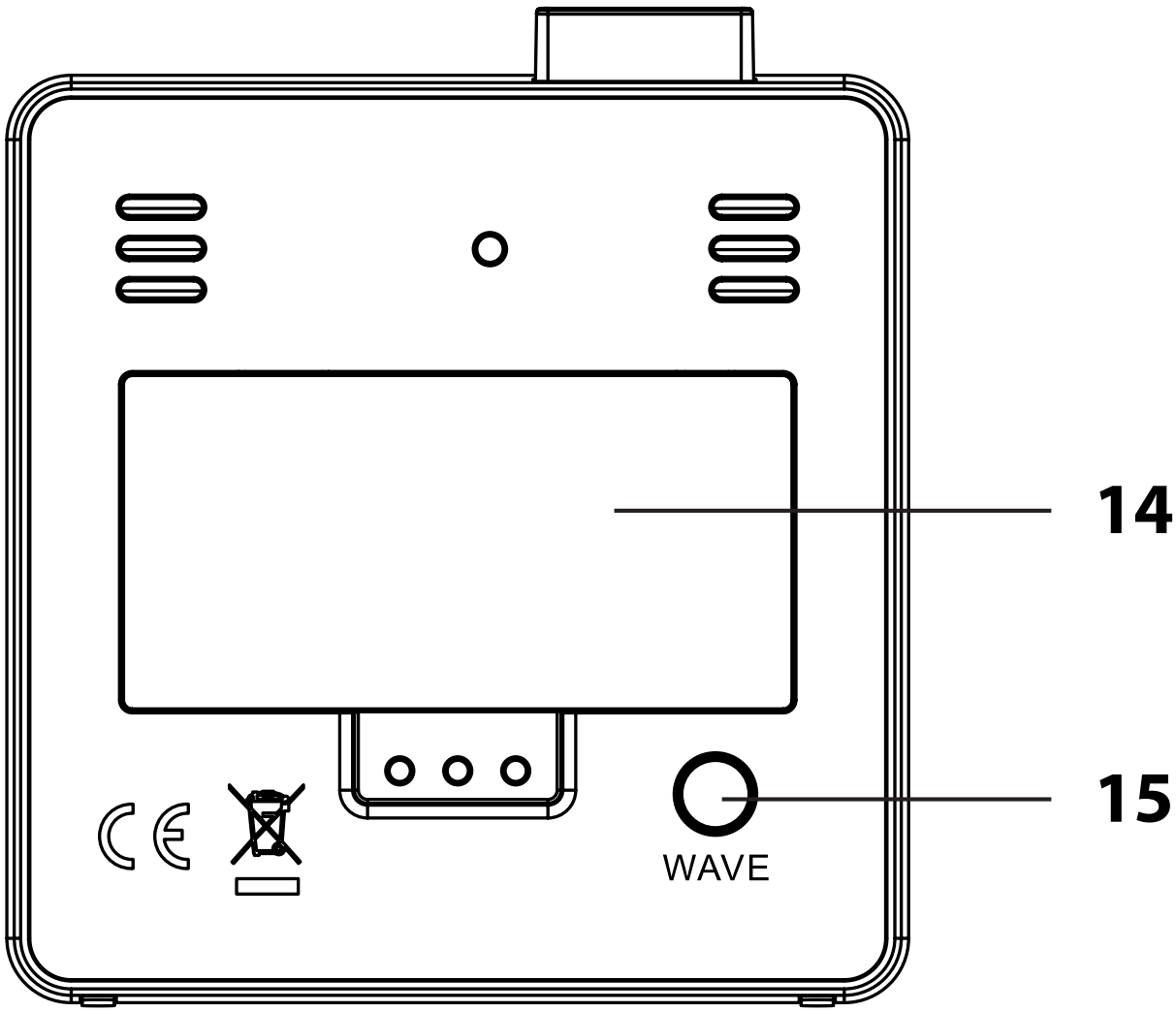
11 Alarm function active

12 Date display: Date/Month or Month/Date

13 Time

14 Battery compartment, 2x AAA, 1.5 V

15 WAVE button for manual radio reception



Start-up

1. Remove the battery compartment cover..
2. Insert the batteries as shown on the bottom of the battery compartment. Pay attention to the correct polarity (+/-).
3. Replace the battery compartment cover. The cover must audibly click into place.

As soon as the batteries are inserted, the alarm clock switches to reception, see next chapter.

Notes on changing the battery:

- Only use the battery type specified in the “Technical Data”.
- Always replace all batteries.
- Dispose of old batteries in an environmentally friendly manner, see “Disposal”.

Receiving the time signal

When the batteries are inserted, all displays are shown for a brief moment and a beep is heard.

Shortly afterwards, the measured room temperature will be displayed.



The device then switches to receiving-mode, during which the number of radio waves indicates the quality of the reception: The more radio waves shown on the display, the better is the reception.

No manual entry with the buttons is available during radio signal reception. As soon as the time signal has been received in sufficient strength, the display also shows

- the time,
- the day of the week, and
- the date.

The radio-controlled alarm clock automatically switches to reception several times every night. During this process, the displayed time is compared with that received from the time signal transmitter and, if necessary, corrected.

If **a sufficiently strong signal has not been received**, the radio-controlled alarm clock will cancel the receiving process after a few minutes and the radio tower symbol goes out. The receiving process is started again at a later point in time. In this case, the time proceeds as usual (beginning with the start time of “00:00”).

Checklist when data is missing on the display

1.	Check whether the location of the radio-controlled alarm clock is suitable, see “Choosing a location”.
2.	Manually restart the receiving process, see “Starting signal reception manually”.
3.	Wait until the alarm clock automatically switches back to reception at a later time.
4.	Manually perform settings if reception is not possible at the location, see “Setting the time and date manually”.

Starting signal reception of the time signal manually



If the radio signal symbol to the left is no longer displayed, the radio signals from the time signal transmitter are no longer being received.

The time display continues to run precisely.

- Press and hold the WAVE button until radio reception is started.
- If the reception was not successful, the reception symbol fades out after a few minutes and the time on the display continues normally.
- Upon successful signal reception, the radio-controlled alarm clock adjusts itself to the time of the time signal transmitter. If you have already made manual time and date settings, they will be adjusted automatically.

Setting the time and date manually



If there is more than approx. 30 seconds between two pushes of a button, the setting process automatically ends and you will have to repeat it.

1. Hold down the TIME button until ON or OFF blinks on the display.
2. Select using **+** or **–** or OFF or ON (OFF = clock no longer receives signals from the time signal transmitter).
3. Press TIME.

4. Use the **+** or **–** buttons to select the desired time format "24Hr" or "12Hr" (in Europe, the 24-hour format is common).
5. Press TIME to save the setting.
   "00" blinks on the display for the time zone you are in.
6. Proceed as described:
   - Press the **+** or **–** button to set the desired value.
   - Press TIME to save the setting.
7. Carry out the following settings one after the other:
   - Time zone („00" is the default setting for mainland Europe).
   - Hours
   - Minutes
   - Date format (Date/Day or Day/Date)
   - Year
   - Month
   - Day
   - Language (applies exclusively to the day of the week display)
8. Time zone ("00" is the default setting for mainland Europe).

Choosing a location



NOTE on material damage

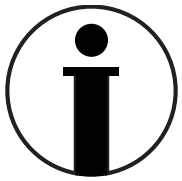
- Protect the alarm clock from dust, shocks, extreme temperatures, direct sunlight and moisture and only place it in a dry, closed room.
- Keep a distance from televisions, computers, monitors, and base stations of cordless phones.
- In rare cases, the alarm clock may receive signals from another time signal transmitter or even alternately from two time signal transmitters. This is not a device error. In this case, change the device location.
- The weather, e.g. a heavy storm, can cause interference with the reception.
- Temporary shutoffs of the transmitter can sometimes happen, e.g. because of maintenance work.

Alarm

Setting the alarm time

1. Hold down the ALARM button until the alarm hour blinks on the display.

2. Use **+** or **–** to set the alarm hour.



If you press and hold **+** or **–**, the displayed values will be increased or decreased more quickly.

3. Press ALARM key.

   The minute indicator for the alarm time blinks on the display.

4. Use the **+** or **–** buttons to set the desired alarm minute.
5. Press ALARM key.
6. Press down the ALARM OFF switch to activate the alarm function. It is displayed on the screen 🔔.

Waking up

At the set time, you will be woken by an alarm signal, which will become more intense as the waking time increases.

Interrupting the alarm for 24 hours

– Press any button (except ☼ / ZZ) to interrupt the alarm.
  After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Auto-stop function

If you do not press a button, the alarm switches off automatically after 2 minutes. After 24 hours, the alarm will be triggered again.

Repeat alarm (snooze function)

– Press the / zz button 1x when the alarm sounds. The alarm signal stops and zz blinks on the display.

After 5 minutes, the device switches on again and wakes you up again. This procedure can be repeated multiple times.

Switching the alarm function off and on

– Press the ALARM OFF switch so that the symbol disappears from the display. Pressing ALARM OFF again reactivates the alarm function.

Other functions

Illuminating the display

– Press sensor field / zz to turn on the display lighting for approx. 8 seconds.

Change temperature unit

– Press the **–** button to display the temperature in °Celsius or °Fahrenheit.

Switching between summer and winter time

Switching between summer and winter time, or vice versa, takes place automatically with good time signal reception. When daylight saving time is active, the display shows “DST” (Daylight Saving Time).

Resetting the radio-controlled alarm clock to defaults

Reset the radio-controlled alarm clock to its factory setting if the display shows unusual or obviously incorrect values.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Reinsert the batteries. Observe the correct polarity of the batteries (+/-).
3. Proceed as described in the chapter “Receiving the time signal”.

Cleaning

– If necessary, dust the item with a soft, dry cloth or wipe it with a slightly moistened cloth.

Fault/Remedy

DCF77 signal is not received.

- Check the selected location.
- If necessary, start the radio reception manually.
- Set the time manually.

Temperature indication appears too high.

- Check whether the alarm clock is exposed to direct sunlight.

The indicator is illegible, the function is unclear, or the values are obviously false.

- Reset the alarm clock to the original factory setting.

The time differs by exactly one, two, three, etc. hours.

- The wrong time zone was probably set.

Technical data

Model:	Digital radio alarm clock CK 2505-1/ CK 2505-2
Battery:	2x AAA, 1.5 V ⎓
Rated current:	30 mA
Reception frequency:	77,5 kHz
Measuring range:	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)
Dimensions:	72 x 23 x 70 mm

Distributor (no service address):
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of conformity

GRENDS GmbH hereby declares that the CK 2505-/

CK 2505-2 alarm clock complies with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU.

This declaration loses its validity if any modification is made to the item that has not been agreed with us in advance.

Hamburg, september 2025
GRENDS GmbH

CE

Warranty

Dear Customer,

GRENDS GmbH grants a warranty of two years from the date of purchase for this product. During this period, defects demonstrably caused by material or manufacturing faults will, at the discretion of GRENDS GmbH, be remedied free of charge either by repair or replacement of the product. In the event of a warranty claim, please return the item together with the proof of purchase (stating the reason for the complaint) to your retailer.

The warranty does not cover damage caused by improper use, external influences, normal wear and tear, or interventions by unauthorized persons.

Your statutory rights in the event of defects (statutory warranty rights) remain unaffected by this warranty and may be exercised by you free of charge independently thereof.

Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.

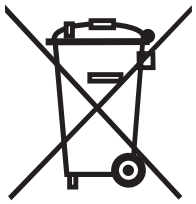


Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way.

In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic

waste or to a recycling depot. For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste

All batteries and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such batteries and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Con este despertador radio controlado siempre tendrá a la vista la hora exacta. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos una planificación de tiempo relajada!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo.

Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones. Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra I NDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general 57
Seguridad.....60
Uso adecuado.....62
Volumen de suministro 63
De un vistazo 64
Puesta en marcha.....67
Recepción de señal horaria.....67
Despertador.....73
Otras funciones.....75
Limpieza 76
Problema/Solución 77
Datos técnicos.....78
Declaración de conformidad.....79
Garantía 79
Eliminación.....81

Seguridad

- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años, así como personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o se les enseñe el uso seguro del artículo y comprendan los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden suponer un peligro de muerte si se ingieren. Mantenga el artículo y las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila, debe acudirse inmediatamente en busca de asistencia médica.

RIESGOS para los niños

- Mantenga alejados a los niños del material de embalaje. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Cambie las pilas únicamente por otras iguales o del mismo tipo. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión y fuga y además pueden producirse gases.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, limpie inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Proteja el despertador de golpes fuertes, sacudidas y de la humedad.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizarse el despertador durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por el derrame del líquido de las pilas.

- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No someta las pilas a condiciones extremas, por ejemplo, no las coloque sobre superficies calientes ni a la luz directa del sol. ¡Riesgo elevado de fugas!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Emplee únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No lleve a cabo ninguna modificación en el artículo. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.

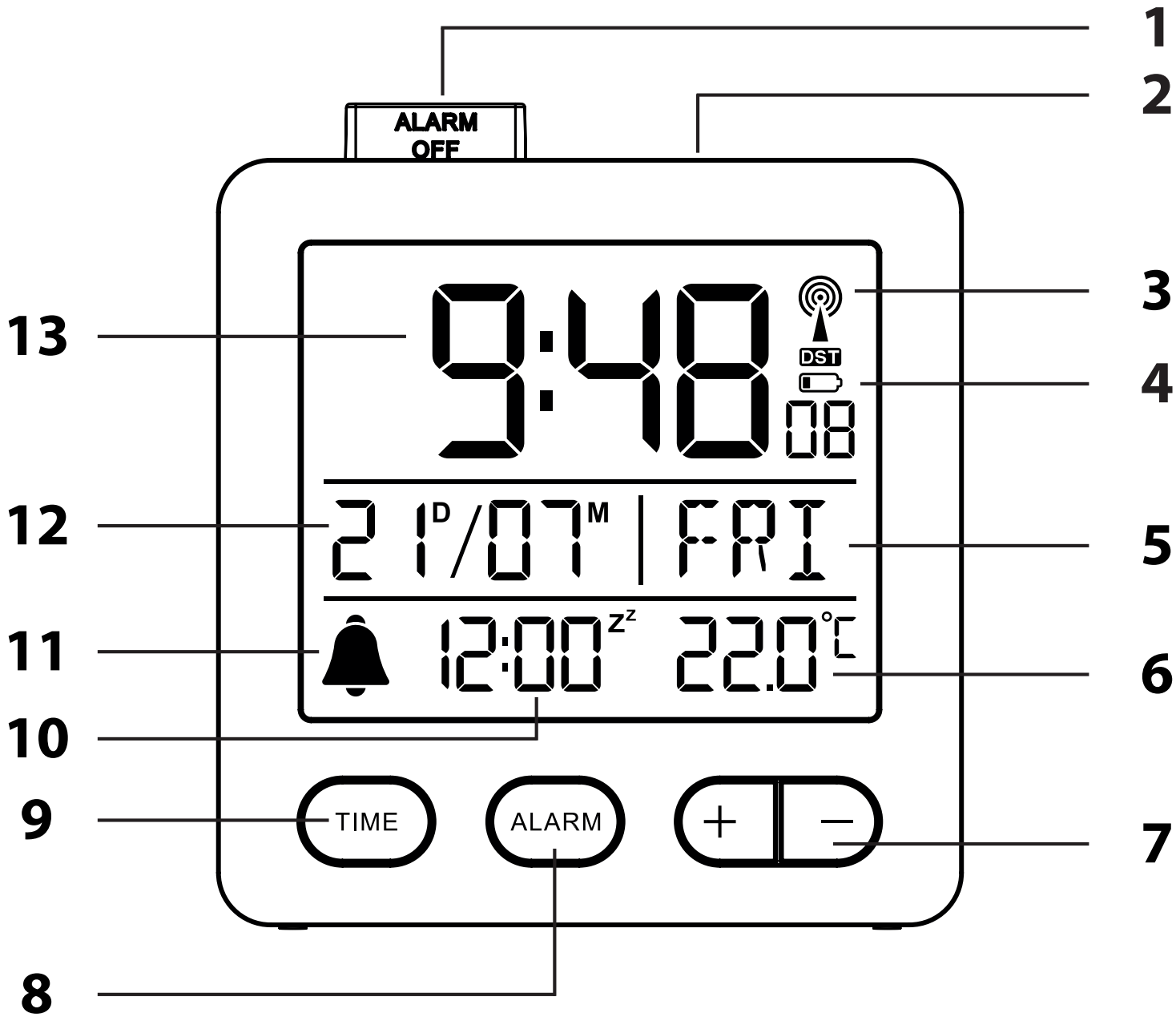
Uso adecuado

Este despertador radio controlado recibe la señal horaria de la emisora de señal horaria alemana DCF77. El despertador está concebido exclusivamente para el uso particular en un espacio interior seco.

Volumen de suministro

- Despertador radiocontrolado
- 2 pilas AAA, 1,5 V
- Instrucciones de uso

De un vistazo



1 Botón ALARM OFF: Activa y desactiva la alarma

2 Campo sensor / : Iluminación de la pantalla y función SNOOZE

3 Símbolo de recepción de radio

4 Símbolo de cambio de pila

5 Abreviatura del día de la semana

6 Temperatura ambiente medida

7 Aumentar/disminuir valores

8 ALARM: Ajustar la hora de la alarma

9 TIME: Ajustar la hora

10 Ajustar la hora de la alarma

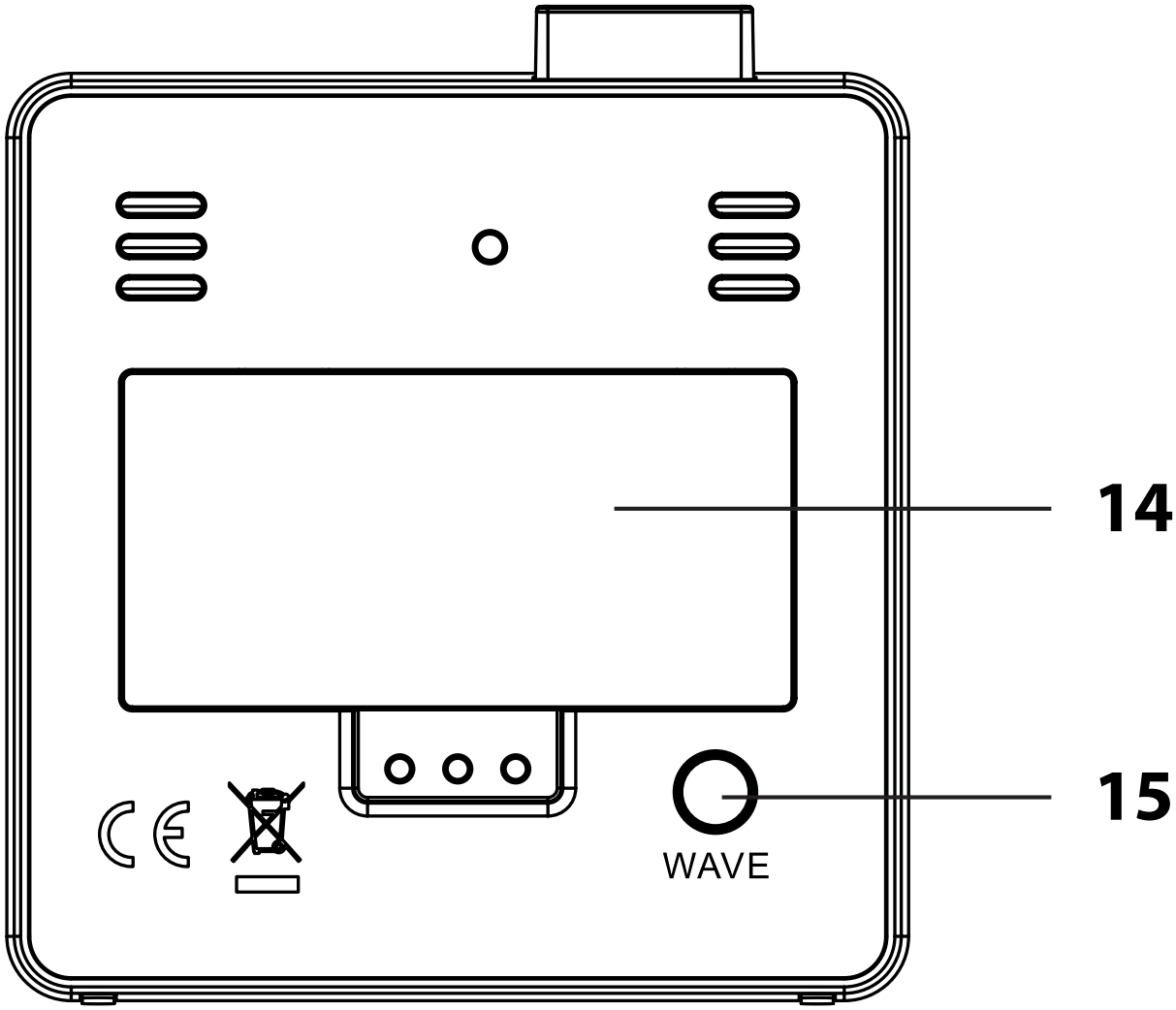
11 Función de alarma activa

12 Visualización de fecha: Fecha/Mes o Mes/Fecha

13 Hora

14 Compartimento para pilas, 2 pilas AAA de 1,5 V

15 Botón WAVE para recepción manual de radio



Puesta en marcha

Necesita dos pilas AA, 1,5 V para funcionar.

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Coloque las pilas del modo que se indica en la base del compartimento de las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. La tapa debe encajar de forma audible.

En cuanto se ponen las pilas, el despertador se conecta como receptor; consulte el capítulo siguiente. Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los "Datos técnicos".
- Cambie siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas gastadas conforme a la normativa medioambiental, consulte "Eliminación".

Recepción de señal horaria

Cuando las pilas estén colocadas, se visualizarán brevemente en pantalla todos los indicadores y se oirá un pitido.

Poco después, la temperatura ambiente medida se mostrará en la pantalla.



A continuación el aparato se conecta, mostrando el número de ondas la calidad de la recepción. Cuantas más ondas se muestren en la pantalla, mejor es la recepción.

Al recibir la señal de radio, no es posible realizar entradas manuales con los botones. En cuanto la señal horaria se recibe con la intensidad suficiente, se muestran también en la pantalla

- la hora,
- el día de la semana y
- la fecha.

El despertador se conecta varias veces para la recepción todas las noches. Al hacerlo, la hora mostrada se compara con la del emisor de señal horaria y se corrige en su caso.

Si **no se recibe una señal suficientemente potente**, el despertador interrumpe el proceso de recepción pasados unos minutos y desaparece el símbolo de la torre de emisión.

El proceso de recepción se iniciará nuevamente en un momento posterior. En ese caso la hora comienza a avanzar normalmente (partiendo de las "00:00").

Lista de comprobación en caso de fallo en la indicación de datos en la pantalla

1.	Compruebe si el lugar de ubicación del despertador es adecuado, consulte "Seleccionar ubicación".
2.	Reinicie manualmente el proceso de recepción, consulte "Iniciar manualmente el proceso de recepción".
3.	Espere hasta que el despertador vuelva a conectarse automáticamente para la recepción en un momento posterior.
4.	Realice manualmente los ajustes cuando no sea posible la recepción en el lugar de ubicación, consulte "Ajustar manualmente hora y fecha".

Inicio manual de la recepción de radio de la señal horaria



Si el símbolo lateral de señal radio desaparece, es que ha dejado de recibirse la señal radio del emisor de señal horaria.

Sin embargo, la visualización de la hora sigue funcionando con precisión.

- Mantenga pulsado el botón WAVE hasta que comience la recepción de radio.
- Si no se consigue la recepción, el símbolo de recepción desaparece pasados unos minutos y la hora en la pantalla sigue visualizándose normalmente.
- Si se consigue la recepción, el radio-despertador se ajusta a la hora recibida del emisor de señal horaria. Si ya ha hecho manualmente los ajustes de hora y fecha, estos se adaptan automáticamente.

Ajustar manualmente hora y fecha



Cuando pasan más de 30 segundos entre una pulsación de botón y otra, el proceso de ajuste finaliza automáticamente y hay que volver a repetirlo.

1. Mantenga pulsada la tecla TIME hasta que en la pantalla parpadee la indicación ON u OFF.
2. Seleccione con **-** o **+** o OFF u ON (OFF = el reloj ya no recibe señales del transmisor de señal horaria).
3. Pulse TIME.

4. Con las teclas - o + seleccione el formato de hora deseado „24Hr“ o „12Hr“ (en Europa es habitual el formato de 24 horas).
5. Pulse TIME para guardar la configuración.
   En la pantalla parpadea „00“ para la zona horaria en la que se encuentra.
6. Continúe como se describe:
   - Pulse el botón - o + para establecer el valor deseado.
   - Pulse HORA para guardar la configuración.
7. Realice las siguientes configuraciones una tras otra:
   - Zona horaria („00“ es la configuración predeterminada para Europa continental).
   - Horas
   - Minutos
   - Formato de fecha (Fecha/Día o Día/Fecha)
   - Año
   - Mes
   - Día
   - Idioma (se aplica exclusivamente a la visualización del día de la semana)
8. Finalmente, pulse TIME para finalizar el proceso.

Seleccionar ubicación



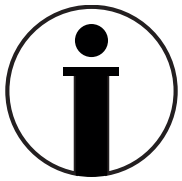
ADVERTENCIA de daños materiales

- Proteja el despertador contra el polvo, golpes, temperaturas extremas, la exposición directa a la luz del sol y la humedad. Debe colocarse únicamente en espacios cerrados y secos.
- Mantenga distancia de televisores, ordenadores, monitores y estaciones base de teléfonos inalámbricos.
- En casos excepcionales, el despertador puede recibir señales de otro transmisor de señal horaria o incluso alternar entre dos transmisores. Esto no es un fallo del aparato. En este caso, cambie la ubicación del aparato.
- La meteorología, por ejemplo una tormenta intensa, puede producir problemas en la recepción.
- Puede que la emisora se desconecte ocasionalmente durante breves periodos de tiempo, por ejemplo para realizar trabajos de mantenimiento.

Despertador

Ajustar hora de alarma

1. Mantenga pulsada la tecla ALARM hasta que la hora de la alarma parpadee en la pantalla.
2. Ajuste la hora de alarma con **+** o **–**.



Si mantiene pulsado **+** o **–**, el valor avanzará o retrocederá más rápido.

3. Pulse el botón ALARM.
   En la pantalla parpadean los minutos de la hora de alarma.
4. Con el botón **+** o **–** se establecen los minutos de la alarma.
5. Pulse el botón ALARM.
6. Presione el interruptor ALARM OFF hacia abajo para activar la función de alarma. Se muestra en la pantalla 🔔.

Despertarse

A la hora establecida, le despertará la alarma del despertador que irá aumentando en volumen gradualmente.

Interrumpir el despertador 24 horas

- Pulse cualquier botón (excepto ☼ / zz) para detener la alarma.
  Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Función Autostop

Si no presiona ningún botón, la alarma se detendrá automáticamente después de 2 minutos. Pasadas 24 horas, la alarma sonará nuevamente.

Repetición de la alarma (función Snooze)

- Pulse 1 vez el botón ☼ / zz cuando suene la alarma.
  La señal de alarma se silencia y en la pantalla parpadea zz.

Después de 5 minutos, vuelve a conectarse el aparato y suena de nuevo el despertador. Este proceso puede repetirse varias veces.

Activar y desactivar la función despertador

– Presione el interruptor ALARM OFF hasta que el símbolo 🔔 desaparezca de la pantalla. Al presionar ALARM OFF nuevamente, se reactiva la función de alarma.

Otras funciones

Iluminar la pantalla

– Pulse el área del sensor ☼ / zZ para encender la iluminación de la pantalla durante aprox. 8 segundos.

Cambiar las unidades de temperatura

– Pulse el botón **–** para visualizar la temperatura la unidad de medición en grados centígrados o Fahrenheit.

Cambiar de hora de verano a hora de invierno

El cambio de hora de verano a hora de invierno y viceversa se realizan automáticamente si hay una buena recepción de la señal horaria.

Si está activada la hora de verano, en la pantalla aparecerá "DST" (Daylight Saving Time).

Restablecer los ajustes de fábrica del radio despertador

Restablezca los valores de fábrica del despertador cuando en la pantalla se muestren valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar las pilas. Preste atención a la polaridad correcta (+/-).
3. Continúe como se describe en el capítulo "Recepción de señal horaria".

Limpieza

- En caso necesario, quite el polvo al artículo con un paño suave seco o límpielo con un paño ligeramente húmedo.

Problema/Solución

No se recibe la señal DCF77.

- Compruebe la ubicación elegida.
- Inicie manualmente la recepción de la señal.
- Ajuste la hora manualmente.

La indicación de temperatura aparenta ser excesivamente alta.

- Compruebe si el despertador está expuesto directamente a la luz del sol.

La indicación es ilegible, la función no está clara o los valores son claramente erróneos.

- Restablezca la configuración inicial del despertador.

La hora es diferente exactamente en una, dos o tres horas.

- Probablemente se haya seleccionado una zona horaria incorrecta.

Datos técnicos

Modelo:	Reloj despertador con radio digital CK 2505-1/ CK 2505-2
Pilas:	2 x AAA, 1,5 V ⎓
Intensidad de corriente:	30 mA
Recibe frecuencia:	77,5 kHz
Rango de pesaje:	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)
Dimensiones:	72 x 23 x 70 mm

Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburgo, Alemania
Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente.
Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

GRENDS GmbH declara que el despertador radiocontrolado CK 2505-1/ CK 2505-2 cumple con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

Esta declaración perderá su validez si se ha realizado una modificación en el artículo que no haya sido previamente autorizada por nuestra parte.

Hamburgo, septiembre 2025
GRENDS GmbH

CE

Garantía

Estimado/a cliente:

GRENDS GmbH concede para este producto una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este período, los defectos demostrablemente atribuibles a fallos de material o de fabricación serán subsanados gratuitamente, a elección de GRENDS GmbH, mediante la reparación o sustitución del producto. En caso de reclamación de garantía, devuelva el artículo junto con el comprobante de compra (indicando el motivo de la reclamación) a su

distribuidor.

La garantía no cubre daños causados por un uso inadecuado, influencias externas, desgaste normal o intervenciones realizadas por personas no autorizadas.
Sus derechos legales en caso de defectos (derechos legales de garantía) no se ven afectados por esta garantía y pueden ejercerse gratuitamente de manera independiente.

Eliminación

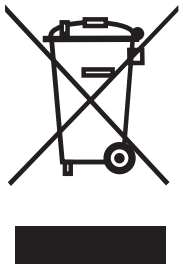
Eliminación del embalaje



Deseche el envoltorio adecuadamente. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

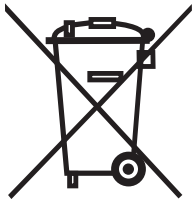
Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil.

Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables. Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Grâce à ce réveil radio-piloté, la ponctualité ne vous fera jamais défaut. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons d'agréables moments en toute ponctualité !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article.

Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités 85
Sécurité 88
Utilisation conforme 90
Contenu de la livraison 91
Aperçu 92
Mise en marche 95
Réception du signal horaire 95
Réveil 101
Autres fonctions 103
Nettoyage 104
Problèmes/solutions 104
Caractéristiques techniques 105
Déclaration de conformité 106
Garantie 107
Mise au rebut 108

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles peuvent être dangereuses pour la santé en cas d'ingestion. Placez l'appareil et ses piles hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion des piles, consultez immédiatement un médecin.

DANGER pour les enfants

- Tenir l'emballage à l'écart des enfants. Risque d'étouffement en cas d'ingestion.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles du même type ou similaires. Respectez les « Caractéristiques techniques » des piles.
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Autrement, le risque d'explosion ou de fuite augmente, par ailleurs des gaz peuvent s'échapper !
- Éviter le contact du liquide de la pile avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire et consulter rapidement un médecin.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Mettez l'appareil à l'abri des chocs violents, des secousses et de l'humidité.
- Retirez les piles de l'appareil si elles sont usées ou si vous n'utilisez plus l'appareil. Cela prévient les dommages dus à une fuite de pile.

- Respectez la polarité (+/-) lors du changement des piles.
- Évitez de soumettre les piles à des conditions extrêmes, par ex. en les posant sur un objet chaud ou à la lumière directe du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si besoin, nettoyer les bornes de la pile et de l'appareil avant l'insertion.
- Insérer seulement des piles de même type, ne pas mélanger des piles de types différents ou des piles usées et des piles neuves.
- Ne modifiez pas les composants de l'appareil. Les réparations doivent être uniquement effectuées par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

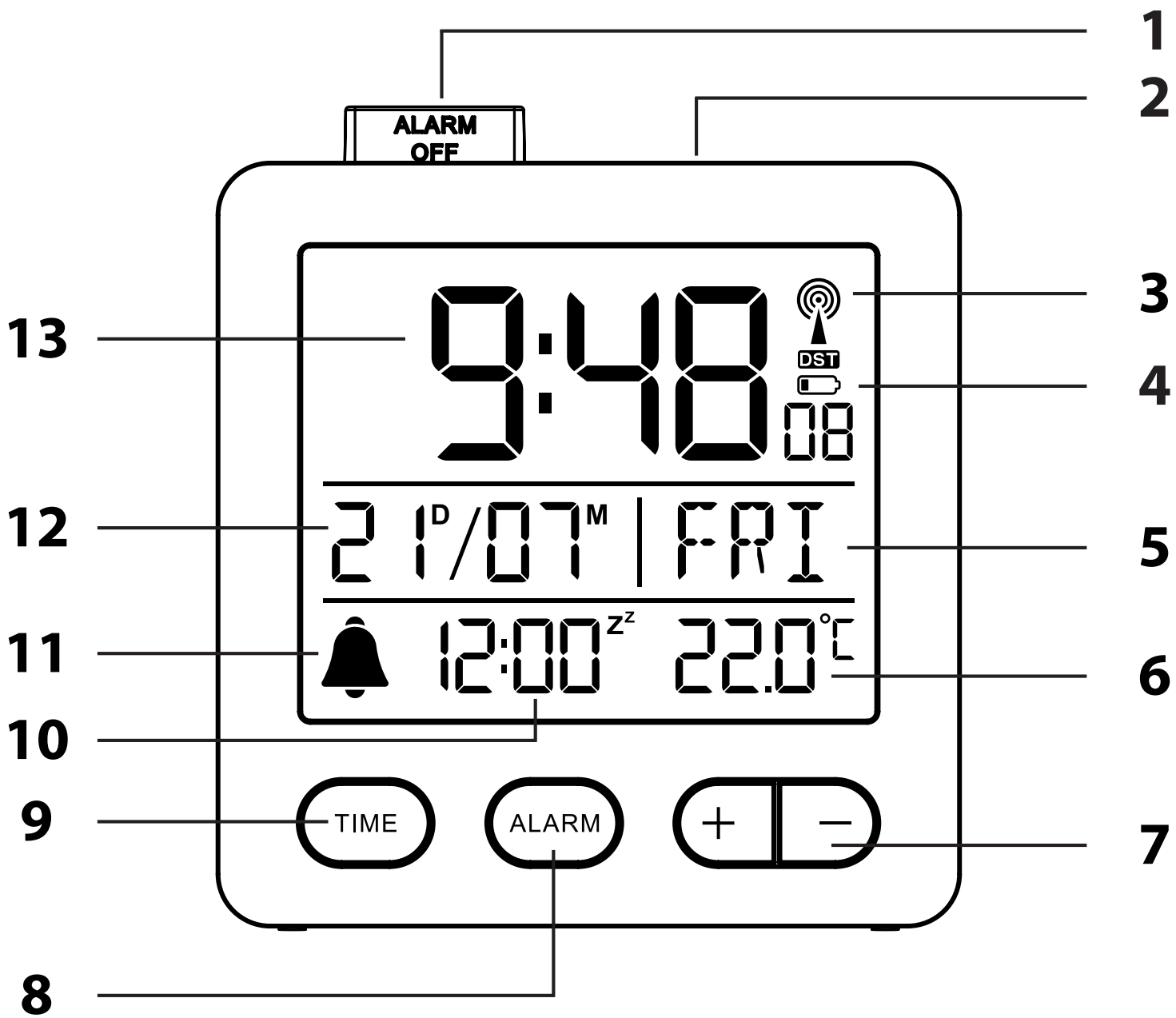
Utilisation conforme

Ce réveil radio-piloté reçoit son signal de l'émetteur horaire DCF77. Réservé à un usage privé, en intérieur et dans un milieu sec.

Contenu de la livraison

- Réveil radiocommandé
- 2 piles AAA, 1,5 V
- Mode d‘emploi

Aperçu


1
2
ALARM
OFF
3
13
9:48
DST
4
08
12
21D/07M | FRI
5
11
12:00 Zz 22.0°C
6
10
9
TIME
ALARM
+
−
7
8

1 Touche ALARME OFF : Activation et désactivation de la fonction alarme

2 Capteur ☼ / zz : Éclairage de l'écran et fonction SNOOZE

3 Symbole de réception radio

4 Symbole de changement de pile

5 Abréviation du jour de la semaine

6 Température ambiante mesurée

7 Augmentation/diminution des valeurs

8 ALARME : Réglage de l'heure de l'alarme

9 HEURE : Réglage de l'heure

10 Réglage de l'heure de l'alarme

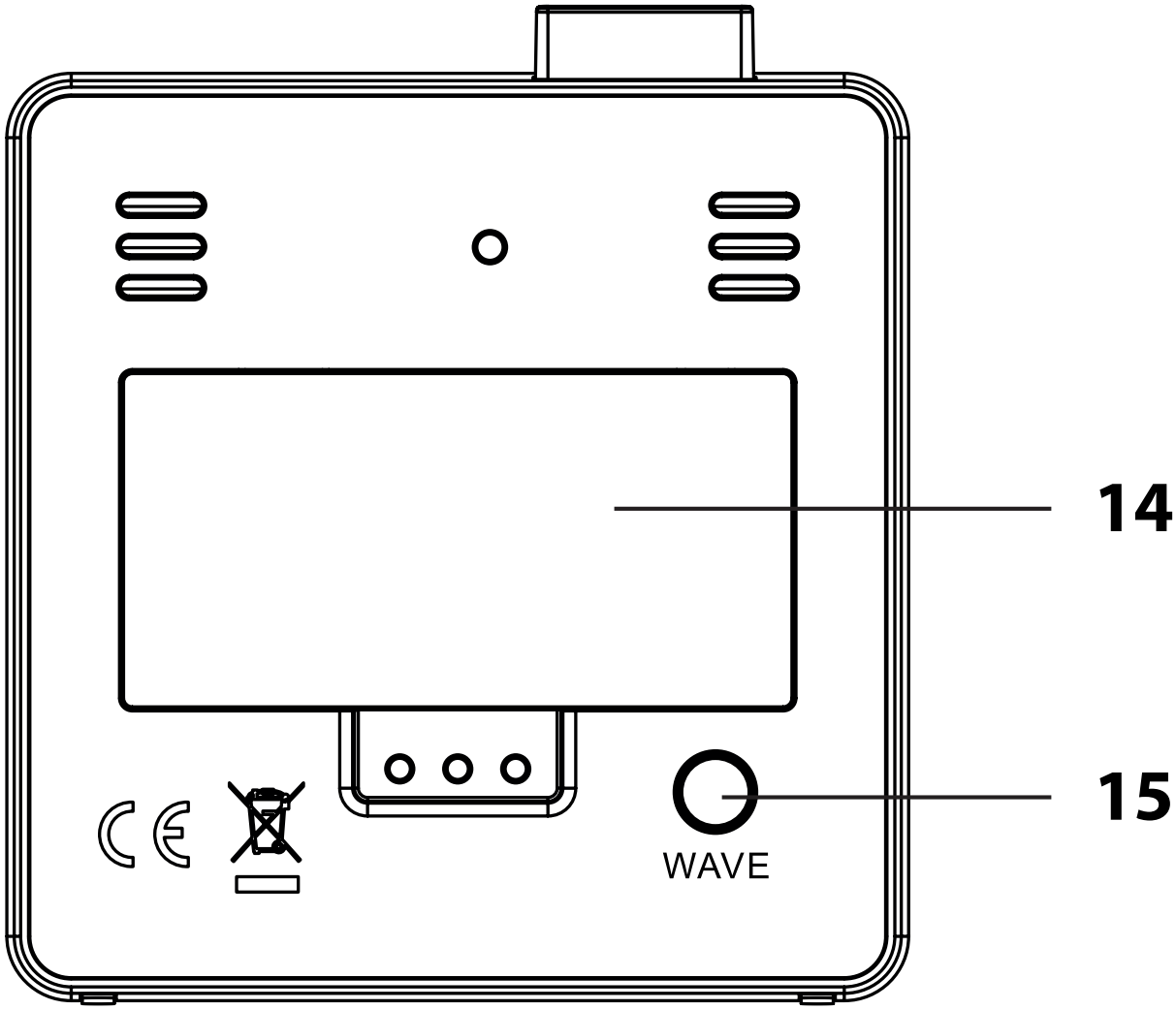
11 Fonction alarme active

12 Affichage de la date : Date/Mois ou Mois/Date

13 Heure

14 Compartiment à piles, 2 x AAA, 1,5 V

15 Touche WAVE pour la réception radio manuelle



Mise en marche

1. Retirer le couvercle du compartiment à piles.
2. Placez les piles tel qu'indiqué par le dessin sur le fond du compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-).
3. Remettre le couvercle du compartiment à piles. Le couvercle doit s'enclencher de manière audible.

Une fois les piles en place, le réveil se met en mode réception. (Voir chapitre suivant.) Indications pour le remplacement de la pile :

- Utiliser seulement le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacer toujours toutes les piles en même temps.
- Mettre les anciennes piles au rebut en respectant les prescriptions environnementales, voir « Mise au rebut ».

Réception du signal horaire

Si les piles sont insérées, tous les affichages de l'écran seront brièvement affichés et un bip se fait entendre.

Peu après, la température ambiante mesurée s'affiche à l'écran.



L'appareil se règle ensuite sur réception, le nombre d'ondes radio indiquant la qualité de la réception : plus il y a d'ondes radio affichées à l'écran, plus la réception est bonne.

Lors de la réception du signal radio, il n’est pas possible d’effectuer des entrées manuelles avec les boutons.
Lorsque le signal horaire est assez puissant, s’affichent également

- l’heure ;
- le jour de la semaine
- la date.

Dès lors, le réveil passe automatiquement en mode réception plusieurs fois par nuit. L'heure indiquée est alors comparée à l'heure de l'émetteur de signal horaire et, le cas échéant, rectifiée.

Si **le signal reçu n’est pas assez puissant**, le réveil cesse de capter après quelques minutes et le symbole du signal disparaît. Le processus de réception sera relancé un peu plus tard. Dans ce cas, l’heure continue de fonctionner normalement (à partir de l’heure de départ « 00:00 »).

Liste de contrôle en cas de données erronées affichées à l'écran

1.	Assurez-vous que l'emplacement du réveil est approprié. (Voir « Choisir l'emplacement ».)
2.	Réactiver manuellement la réception du signal. (Voir « Activer manuellement la réception du signal ».)
3.	Attendre que le réveil repasse automatiquement en mode réception à un moment ultérieur.
4.	Paramétrer le réveil manuellement si l'emplacement de du réveil empêche la réception du signal. (Voir « Régler l'heure et la date manuellement ».)

Lancer manuellement la réception radio du signal horaire



Si le symbole signal radio ci-contre ne s'affiche plus, les signaux radio de l'émetteur de signal horaire ne sont plus réceptionnés.

Cependant, l'affichage de l'heure continue de fonctionner avec précision.

- Maintenir enfoncée la touche WAVE jusqu'à ce que la réception radio soit lancée.
- S'il n'y a pas de réception, le symbole réception disparaît après quelques minutes et l'heure continue de s'afficher normalement à l'écran.
- S'il y a réception, le réveil radio se règle sur l'heure de l'émetteur de signal horaire. Si vous avez déjà réalisé un réglage manuel de l'heure et de la date, ceux-ci seront ajustés automatiquement.

Régler l'heure et la date manuellement



Si, pendant le réglage, il s'écoule plus de 30 secondes entre l'actionnement de deux touches ou boutons, le réglage prend automatiquement fin et devra être entrepris de nouveau.

1. Maintenir la touche TIME enfoncée jusqu'à ce que l'affichage ON ou OFF clignote à l'écran.
2. Sélectionner avec **-** ou **+** ou OFF ou ON (OFF = l'horloge ne reçoit plus de signaux de l'émetteur de signaux horaires).
3. Appuyer sur TIME.

4. Utiliser les touches **-** ou **+** pour sélectionner le format d'heure souhaité « 24Hr » ou « 12Hr » (en Europe, le format 24 heures est courant).
5. Appuyer sur TIME pour enregistrer le réglage. « 00 » clignote à l'écran pour le fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez.
6. Poursuivre comme décrit :
   - Appuyer sur la touche **+** ou **–** pour régler la valeur souhaitée.
   - Appuyer à chaque fois sur TIME pour enregistrer un réglage.
7. Effectuer les réglages suivants dans l'ordre :
   - Fuseau horaire (« 00 » est le paramètre par défaut pour l'Europe continentale).
   - Heures
   - Minutes
   - Format de date (Date/Jour ou Jour/Date)
   - Année
   - Mois
   - Jour
   - Langue (s'applique uniquement à l'affichage du jour de la semaine)
8. Enfin, appuyer sur TIME pour terminer l'opération.

Choisir l’emplacement



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

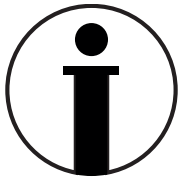
- Protéger le réveil de la poussière, des températures extrêmes, de l’exposition directe au rayons du soleil et de l’humidité et installer uniquement dans une pièce fermée sèche.

- Garder une distance avec les téléviseurs, ordinateurs, moniteurs et stations de base de téléphones sans fil.
- Dans de rares cas, le réveil peut recevoir des signaux d’un autre émetteur de signaux horaires ou même alternativement de deux émetteurs. Ce n’est pas un défaut de l’appareil. Dans ce cas, changer l’emplacement de l’appareil.
- La réception peut être perturbée par les conditions météo (par exemple par un orage).
- Il peut arriver que l’émetteur soit mis à l’arrêt pour de courtes durées, par exemple pour des travaux d’entretien.

Réveil

Régler l’heure de réveil

1. Maintenir la touche ALARM enfoncée jusqu’à ce que l’heure de l’alarme clignote à l’écran.
2. Régler l’heure de réveil avec les touches **+** ou **–**.



Si vous maintenez enfoncées les touches **+** ou **–**, l’avance ou le recul des valeurs affichées s’effectue plus rapidement.

3. Appuyer sur la touche ALARM.
   Les chiffres des minutes pour l'heure de réveil clignotent à l'écran.
4. Utilisez les boutons **+** ou **–** pour régler la minute de réveil.
5. Appuyer sur la touche ALARM.
6. Appuyer sur l’interrupteur ALARM OFF pour activer la fonction réveil. Cela s’affiche 🔔 à l’écran.

Au moment du réveil

À l'heure programmée, vous êtes réveillé par une sonnerie, le signal s’amplifiant progressivement.

FR

Désactiver l’alarme pendant 24 heures

- Appuyer sur la touche de votre choix (sauf ☼ / ZZ) pour interrompre l’alarme.
  La sonnerie se déclenchera de nouveau au bout de 24 heures.

Fonction d'arrêt automatique

Si vous n'appuyez sur aucune touche, la sonnerie s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes. Après 24 heures, la sonnerie est de nouveau déclenchée.

Répétition (fonction Snooze)

- Appuyer 1x sur la touche ☼ / ZZ si le signal de réveil retentit.
  Le signal d’alarme s’arrête et ZZ clignote à l’écran.

Après 5 minutes, l’appareil se rallume et le réveil se redéclenche. Ce processus peut être répété plusieurs fois.

Activer et désactiver la fonction réveil

- Appuyez sur le bouton ALARM OFF jusqu’à ce que le symbole 🔔 disparaisse de l’écran. Appuyez à nouveau sur ALARM OFF pour réactiver la fonction alarme.

Autres fonctions

Activer le rétroéclairage de l'écran

– Appuyer sur la zone de capteur ☼ / zZ pour allumer le rétroéclairage de l'écran pendant environ 8 secondes.

Changer l'unité de mesure de la température

– Appuyer sur la touche **–** pour afficher la température en °Celsius ou °Fahrenheit.

Passer de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa

Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa s'effectue automatiquement si la réception est bonne. Si l'heure d'été est activée, « DST » (Daylight Saving Time) s'affiche à l'écran.

Réinitialiser le réveil à l'état de livraison

Revenir aux paramètres par défaut du réveil lorsque l'écran indique des données inhabituelles ou manifestement erronées.

1. Retirer les piles de leur compartiment et attendre un moment.
2. Remettre les piles. Respectez la polarité (+/-) des piles.
3. Procéder ensuite tel qu'indiqué au chapitre « Réception du signal horaire ».

Nettoyage

– Au besoin, dépoussiérer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec ou l'essuyer avec un chiffon légèrement humide.

Problèmes/solutions

Impossible de recevoir le signal de l'émetteur DCF77.

- Vérifier le site sélectionné.
- Au besoin, activer manuellement la réception du signal.
- Définir l'heure manuellement.

La température indiquée est trop élevée.

- S'assurer que le réveil n'est pas sirectement exposé aux rayons du soleil.

L'affichage est illisible, le fonctionnement est défectueux ou les valeurs sont manifestement fausses.

- Remettre le réveil dans son état de livraison originel.

L'heure diffère exactement d'une, deux, trois etc. heures.

- Le fuseau horaire semble incorrect.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Radio-réveil numérique CK 2505-1/ CK 2505-2
Pile :	2x AAA, 1,5 V ⎓
Intensité nominale :	30 mA
Fréquence de réception :	77,5 kHz
Plage de mesure :	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)
Dimensions :	72 x 23 x 70 mm

Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hambourg, Allemagne.

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.
Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

GRENDS GmbH déclare par la présente que le réveil radio-piloté CK 2505-1/ CK 2505-2 est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Cette déclaration perd sa validité si l'article subit des modifications sans notre assentiment.

Hambourg, Septembre 2025
GRENDS GmbH

CE

Garantie

Chère cliente, cher client,

GRENDS GmbH accorde une garantie de deux ans à compter de la date d'achat pour ce produit. Pendant cette période, les défauts résultant manifestement d'un vice de matériau ou de fabrication seront, au choix de GRENDS GmbH, réparés gratuitement ou le produit sera remplacé. En cas de recours à la garantie, veuillez retourner l'article à votre revendeur avec la preuve d'achat (en indiquant le motif de la réclamation).

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'influences extérieures, de l'usure normale ou d'interventions effectuées par des personnes non autorisées.

Vos droits légaux en cas de défauts (droits de garantie légaux) restent naturellement inchangés par cette garantie et peuvent être exercés gratuitement indépendamment de celle-ci.

Mise au rebut

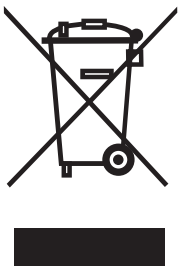
Élimination de l’emballage



Éliminer l'emballage selon son type. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l’article

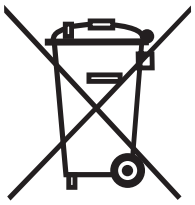
Veuillez éliminer l’article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

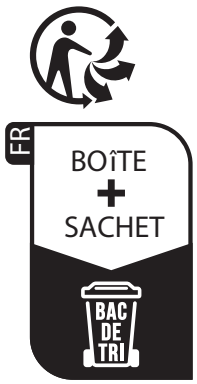
À la fin de sa durée de vie, l’article doit être soumis à une élimination contrôlée.
Ainsi, les matières utiles contenues dans l’appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l’environnement. Déposez l’appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou

dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. Questa sveglia radiocontrollata permette di vedere l'orario in modo preciso. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Auguriamo un tempismo rilassato in qualsiasi momento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto.

Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali 111
Sicurezza 114
Destinazione d'uso 116
Ambito di fornitura 117
Descrizione 118
Messa in funzione 121
Ricezione del segnale orario 121
Altre funzioni 129
Pulizia 130
Risoluzione dei problemi 130
Dati tecnici 131
Dichiarazione di conformità 132
Garanzia 133
Smaltimento 134

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- L'ingestione delle batterie può costituire un pericolo mortale. Tenere articolo e batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamente un medico.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento in caso di ingestione.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o equivalenti. Si veda "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente il medico.

ATTENZIONE a danni materiali

- Proteggere la sveglia da forti urti, vibrazioni e umidità.
- Estrarre le batterie dall'articolo se sono scariche o se la sveglia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.

- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o alla luce diretta del sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e delle batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare alcuna modifica all'articolo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.

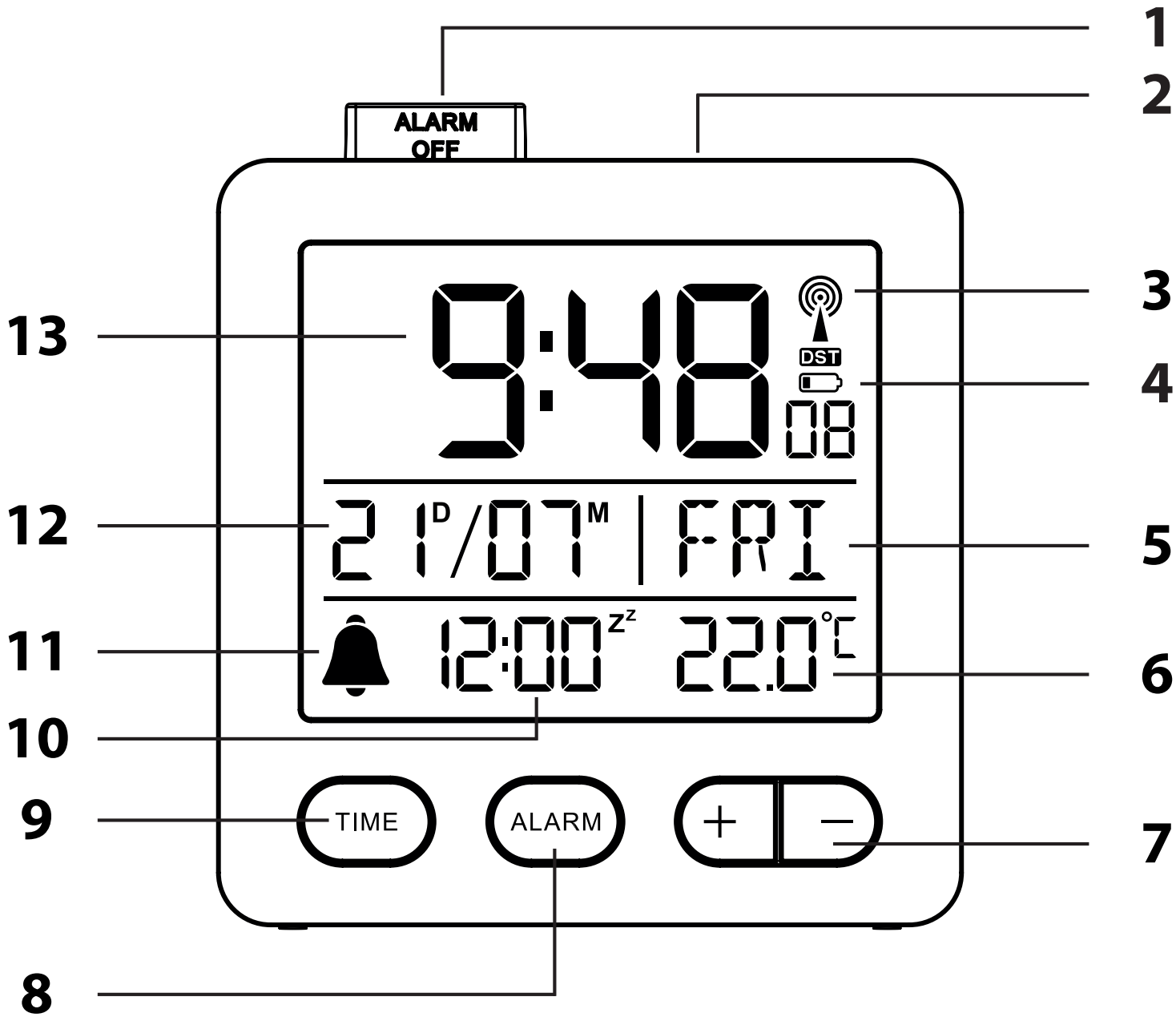
Destinazione d'uso

Questa sveglia radiocontrollata riceve il segnale orario dal trasmettitore di segnale orario tedesco DCF77. La sveglia è progettata esclusivamente per uso privato in ambienti interni asciutti.

Ambito di fornitura

- Sveglia radiocomandata
- 2 batterie AAA, 1,5 V
- Istruzioni per l‘uso

Descrizione



1 Pulsante ALARM OFF: attiva e disattiva la funzione sveglia

2 Campo sensore / : illuminazione del display e funzione SNOOZE

3 Simbolo per la ricezione radio

4 Simbolo per la sostituzione della batteria

5 Abbreviazione del giorno della settimana

6 Temperatura ambiente misurata

7 Aumenta/diminuisce i valori

8 ALARM: imposta l'ora della sveglia

9 TIME: imposta l'ora

10 Imposta l'ora della sveglia

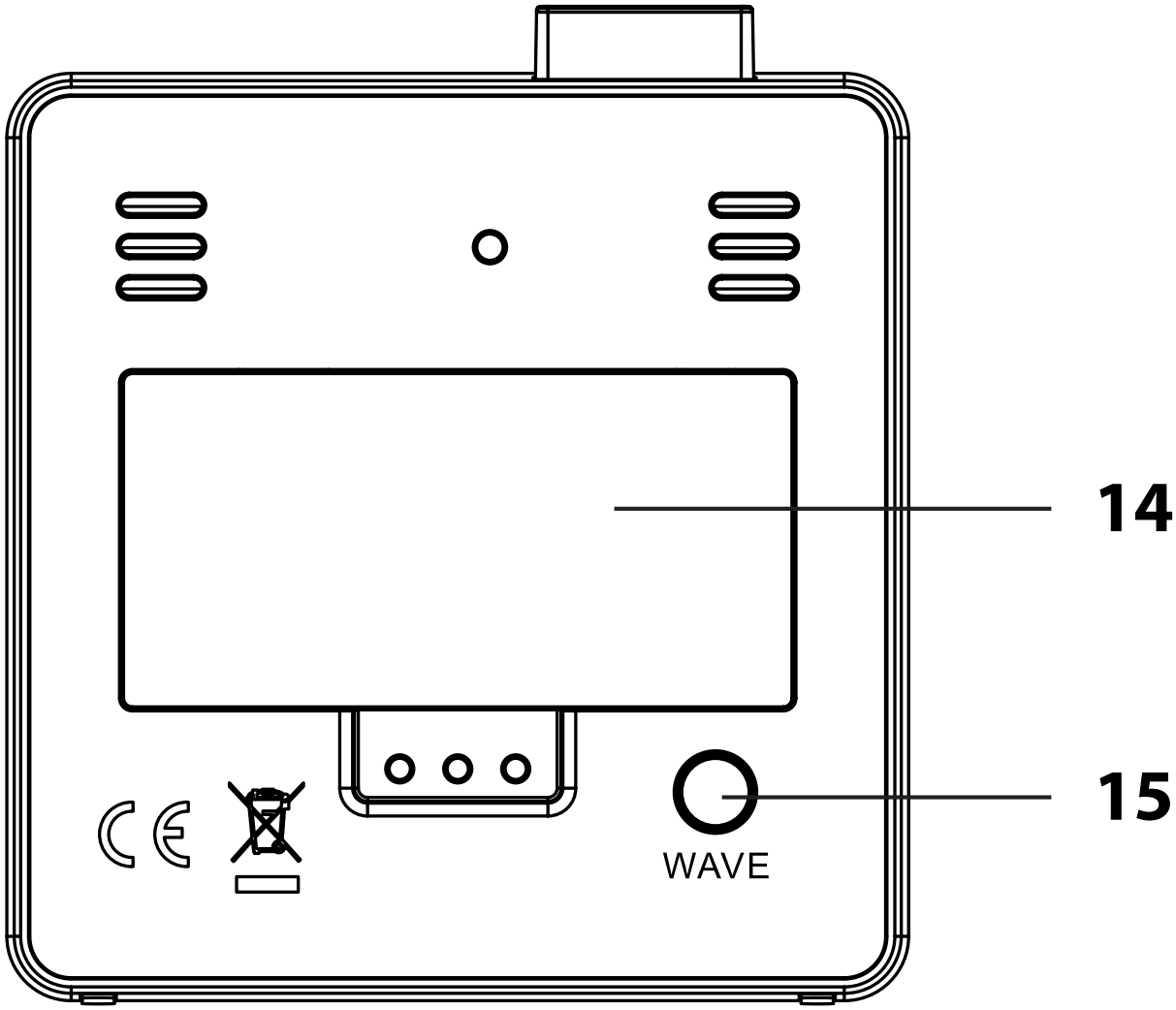
11 Funzione sveglia attiva

12 Visualizzazione della data: data/mese o mese/data

13 Ora

14 Vano batterie, 2x AAA, 1,5 V

15 Pulsante WAVE per la ricezione radio manuale



Messa in funzione

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire le batterie come indicato sul fondo del vano batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
3. Rimettere il coperchio del vano batteria. Il coperchio deve scattare chiaramente in posizione.

Non appena le batterie sono inserite, la radio avvia la ricezione, si veda il capitolo successivo. Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nei "Dati tecnici".
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi "Smaltimento".

Ricezione del segnale orario

Quando le batterie sono inserite, tutte le indicazioni sul display vengono visualizzate per un istante e si sente un bip. Poco dopo, sul display viene visualizzata la temperatura ambiente rilevata.



Poi, il dispositivo entrerà in modalità di ricezione; il numero di onde radio indica la qualità del segnale ricevuto: quante più onde radio appaiono sul display, tanto più forte sarà il segnale radio. Durante la ricezione del segnale radio non è possibile l'inserimento manuale di dati mediante i tasti. Quando la ricezione del segnale orario è sufficientemente forte, sullo schermo compariranno

- l'orario,
- il giorno della settimana nonché
- la data.

La sveglia radiocontrollata si accende più volte automaticamente ogni notte per la ricezione. L'ora visualizzata sarà sincronizzata con quella del trasmettitore del segnale orario.

Se **non è ricevuto un segnale sufficientemente forte**, la radiosveglia interrompe la procedura di ricezione dopo qualche minuto e l'icona della torre radio si spegne. La ricezione sarà riavviata in un secondo momento. In tal caso, l'indicazione dell'orario avviene lo stesso (a partire dall'orario iniziale "00:00").

Lista di controllo con indicazione dei dati sul display

1.	Dapprima, controllare che la sveglia sia collocata in una posizione adeguata, si veda la sezione "Scelta della posizione".
2.	Quindi, sarà possibile avviare di nuovo il processo di ricezione manualmente, consultare in proposito la sezione "Avvio manuale della ricezione del segnale".
3.	Attendere che la sveglia torni automaticamente a ricevere in un secondo momento.
4.	Effettuare le impostazioni manuali, se la ricezione non è possibile nella posizione scelta, si veda "Impostazione manuale di ora e data".

Avvio manuale della ricezione radio del segnale orario

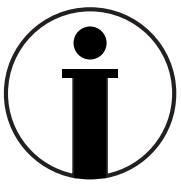


Se il simbolo del segnale radio non appare nella parte sinistra dello schermo, vuol dire che il dispositivo non è più in grado di ricevere segnali radio dal trasmettitore del segnale orario.

Tuttavia, il display dell'ora continua a funzionare con precisione.

- Tenere premuto il tasto WAVE, fino a quando non è avviata la ricezione radio.
- Se la ricezione non è andata a buon fine, il simbolo della ricezione radio scompare dopo alcuni minuti, ma l'orario continua ad essere correttamente indicato sullo schermo.
- Se la ricezione del segnale va a buon fine, la sveglia si regola sull'ora ricevuta dal trasmettitore del segnale orario. Se sono già state effettuate impostazioni manuali della data e dell'ora, queste vengono regolate automaticamente.

Impostazione manuale di ora e data



Se si attendono più di 20 secondi circa tra una pressione e l'altra dei tasti, il processo di regolazione termina automaticamente e sarà necessario ripeterlo da capo.

1. Tenere premuto il tasto TIME finché sul display lampeggia la scritta ON o OFF.
2. Selezionare con **+** o **–** oppure OFF o ON (OFF =

l'orologio non riceve più segnali dall'emittente del segnale orario).

3. Premere TIME.
4. Con i tasti **+** o **–** selezionare il formato orario desiderato "24Hr" o "12Hr" (in Europa è comune il formato 24 ore).
5. Premere TIME per salvare l'impostazione.
   Sul display lampeggia "00" per il fuso orario in cui ci si trova.
6. Procedere come descritto di seguito:
   - Premere il pulsante **+** o **–** per impostare il valore desiderato.
   - Premere TIME per salvare l'impostazione.
7. Eseguire le seguenti impostazioni una dopo l'altra:
   - Fuso orario („00" è l'impostazione predefinita per l'Europa continentale).
   - Ore
   - Minuti
   - Formato data (Data/Giorno o Giorno/Data)
   - Anno
   - Mese
   - Giorno

- Lingua (si applica esclusivamente alla visualizzazione del giorno della settimana)

8. Fuso orario (“00” è l‘impostazione predefinita per l‘Europa continentale).

Scelta della posizione



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Proteggere la sveglia da polvere, urti, temperature estreme e non esporre i dispositivi direttamente alla luce solare e porre solo in un ambiente chiuso e asciutto.

- Mantenere una distanza da televisori, computer, monitor e basi di telefoni cordless.
- In rari casi, la sveglia può ricevere segnali da un altro trasmettitore di segnale orario o addirittura alternativamente da due trasmettitori. Questo non è un difetto dell‘apparecchio. In tal caso, cambiare la posizione dell‘apparecchio.
- Anche condizioni meteo avverse possono produrre interferenze alla ricezione, ad esempio in caso di temporali.

- Occasionalmente, ad esempio in caso di lavori di manutenzione, possono verificarsi delle interruzione del segnale.

Sveglia

Impostazione della sveglia

1. Tenere premuto il tasto ALARM finché l'ora della sveglia lampeggia sul display.
2. Con **+** o **–** impostare l'ora della sveglia.



Tenendo premuto **+** o **–**, è possibile scorrere più velocemente in avanti o indietro i valori visualizzati.

3. Premere il tasto ALARM.
   I minuti dell'ora della sveglia lampeggeranno sul display.
4. Impostare mediante i tasti **+** oppure **–** i minuti della sveglia.
5. Premere il tasto ALARM.
6. Premere l'interruttore ALARM OFF per attivare la funzione sveglia. Viene visualizzato 🔔 sul display.

Risveglio

All'ora impostata, l'unità emetterà un segnale di sveglia la cui intensità aumenterà in maniera graduale.

Interruzione della radiosveglia per 24 ore

- Premere un tasto qualsiasi (tranne / ZZ) per interrompere l'allarme.
  Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Funzione di interruzione automatica

Se non viene premuto alcun tasto, la sveglia si spegne automaticamente dopo 2 minuti. Suonerà nuovamente dopo 24 ore.

Ripetizione della sveglia (funzione Snooze)

- Premere 1 volta il tasto / ZZ, quando il segnale della sveglia suona.
  Il segnale di allarme si interrompe e sul display lampeggia ZZ.

Dopo 5 minuti, il dispositivo si accende di nuovo e ricomincia a suonare. Questa azione può essere ripetuta più volte.

Spegnimento e accensione della funzione sveglia

– Premere l'interruttore ALARM OFF in modo che il simbolo 🔔 scompaia dal display. Premendo nuovamente ALARM OFF si riattiva la funzione sveglia.

Altre funzioni

Illuminazione del display

– Premere il campo sensore ☼ / zz per accendere la retroilluminazione del display per circa 8 secondi.

Selettore unità di misura della temperatura

– Premere il tasto –, per commutare la visualizzazione della temperatura tra °Celsius o °Fahrenheit.

Impostazione dell'ora legale e dell'ora solare

In caso di ricezione del segnale orario, il passaggio dall'ora solare all'ora legale e viceversa avviene automaticamente. Se l'orario estivo è attivo, sul display appare "DST" (Daylight Saving Time).

Ripristino della sveglia radiocontrollata ai valori di fabbrica

Ripristinare i valori di fabbrica della sveglia radiocontrollata, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie. Osservare la corretta polarità delle batterie (+/-).
3. Procedere come descritto nel capitolo "Ricezione del segnale orario".

Pulizia

- Se necessario, rimuovere la polvere dall'articolo con un panno morbido e asciutto o pulire con un panno leggermente umido.

Risoluzione dei problemi

Il segnale DCF77 non è ricevuto.

- Verificare la posizione di installazione scelta.
- Event. avvio manuale della ricezione radio.
- Impostazione manuale dell'orario.

La temperatura sembra troppo alta.

- Controllare che la sveglia non sia esposta direttamente alla luce solare.

Il display è illeggibile, la funzione non è chiara oppure i valori sono chiaramente errati.

- Ripristinare la sveglia alle impostazioni di fabbrica.

L'orario lascia il posto a uno, due, tre ecc. ore.

- Probabilmente, si è impostato un fuso orario sbagliato.

Dati tecnici

Modello:	Sveglia digitale radiocontrollata CK 2505-1/CK 2505-2
Batterie:	2x AAA, 1,5 V ⎓
Corrente nominale:	30 mA
Frequenza di ricezione:	77,5 kHz
Portata:	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)
Dimensioni:	72 x 23 x 70 mm

Distributore (nessun servizio di assistenza):
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburg, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, GRENDS GmbH dichiara che la sveglia radio-controllata CK 2505-1/ CK 2505-2 è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al prodotto vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, settembre 2025
GRENDS GmbH

CE

Garanzia

Gentile cliente,

GRENDS GmbH concede per questo prodotto una garanzia di due anni dalla data di acquisto. Durante questo periodo, i difetti dimostrabilmente dovuti a vizi di materiale o di fabbricazione saranno eliminati gratuitamente, a discrezione di GRENDS GmbH, mediante riparazione o sostituzione del prodotto. In caso di richiesta di garanzia, si prega di restituire l'articolo al proprio rivenditore insieme alla prova d'acquisto (indicando il motivo del reclamo).

La garanzia non copre danni causati da uso improprio, agenti esterni, normale usura o interventi effettuati da persone non autorizzate.

I vostri diritti legali in caso di difetti (diritti di garanzia previsti dalla legge) restano naturalmente invariati da questa garanzia e possono essere esercitati gratuitamente indipendentemente dalla stessa.

Smaltimento

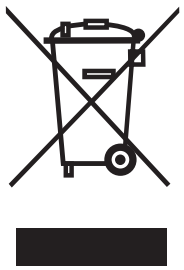
Smaltimento dell'imballaggio



Provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in base al tipo. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

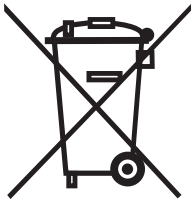
Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato.

In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Dzięki niniejszemu budzikowi radiowemu godzina jest zawsze precyzyjnie w zasięgu wzroku. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy zawsze poczucia czasu bez pośpiechu!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne 137
Bezpieczeństwo 140
Użycie zgodne z przeznaczeniem 142
Zakres dostawy..... 142
W skrócie 144
Uruchomienie.....147
Odbiór sygnału czasowego 147
Budzenie..... 154
Pozostałe funkcje 155
Czyszczenie..... 156
Usterka / środek zaradczy..... 156
Dane techniczne 157
Deklaracja zgodności 158
Gwarancja 159
Utylizacja..... 160

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Połknięcie baterii stanowi zagrożenie dla życia. Produkt i baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Dzieci należy trzymać z dala od opakowania. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/ lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na ten sam lub podobny rodzaj. Przestrzegać parametrów z „Dane techniczne".
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W innym przypadku grozi niebezpieczeństwo wybuchu lub wycieku kwasu z baterii bądź ulotnienia się gazów!
- Unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami oraz śluzówką. W przypadku kontaktu z kwasem z baterii natychmiast przemyć wspomniane miejsca dużą ilością czystej wody oraz niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Chronić budzik przed gwałtownymi uderzeniami, wstrząsami i wilgocią.
- Wyjąć baterie po zużyciu lub w przypadku, gdy budzik nie będzie używany przez dłuższy czas. Unikać

szkód, które mogą powstać w skutek wycieku.

- Wkładając baterie lub wymieniając je na nowe, należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
- Nie przechowywać baterii w skrajnych warunkach, np. na grzejnikach lub w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby wyczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem.
- Do urządzenia wkładać tylko baterie tego samego typu. Nie wkładać różnych typów baterii lub zużytych baterii oraz nie korzystać ze zużytych i nowych baterii jednocześnie.
- Nie dokonywać zmian w produkcie. Naprawy należy przeprowadzać w wykwalifikowanym serwisie. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.

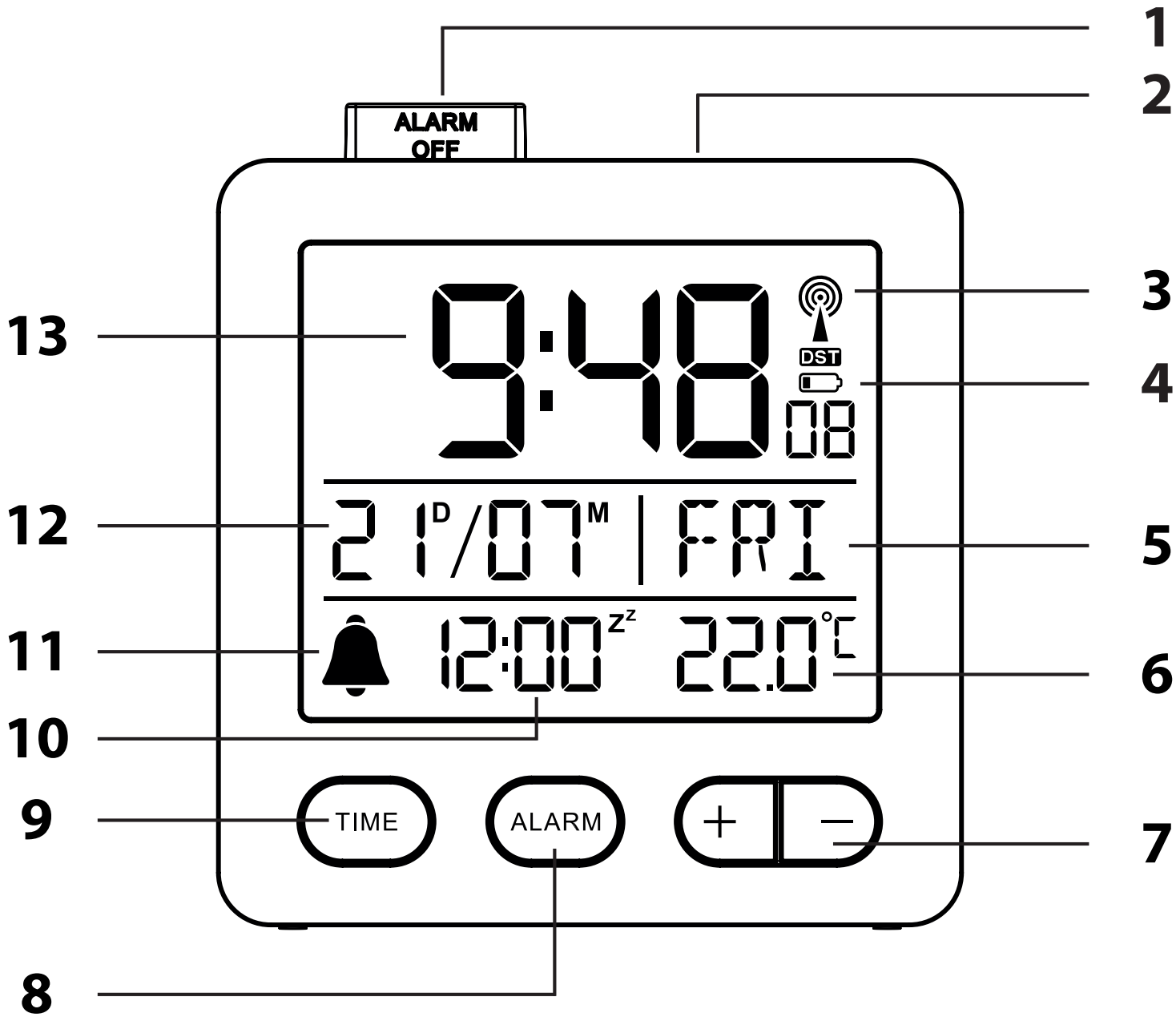
Użycie zgodne z przeznaczeniem

Budzik radiowy pobiera wzorzec czasu z niemieckiego nadajnika DCF77. Budzik jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w suchych pomieszczeniach.

Zakres dostawy

- Budzik sterowany radiowo
- 2 baterie AA, 1,5 V
- Instrukcja obsługi

W skrócie


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
ALARM
OFF
9:48
DST
08
21D/07M
FRI
12:00
22.0°C
TIME
ALARM
+
−

1 Przycisk ALARM OFF: Włącza i wyłącza funkcję alarmu

2 Pole czujnika / : Podświetlenie wyświetlacza i funkcja SNOOZE

3 Symbol odbioru radiowego

4 Symbol wymiany baterii

5 Skrót dnia tygodnia

6 Zmierzona temperatura w pomieszczeniu

7 Zwiększanie/zmniejszanie wartości

8 ALARM: Ustawianie godziny alarmu

9 TIME: Ustawianie godziny

10 Ustawianie godziny alarmu

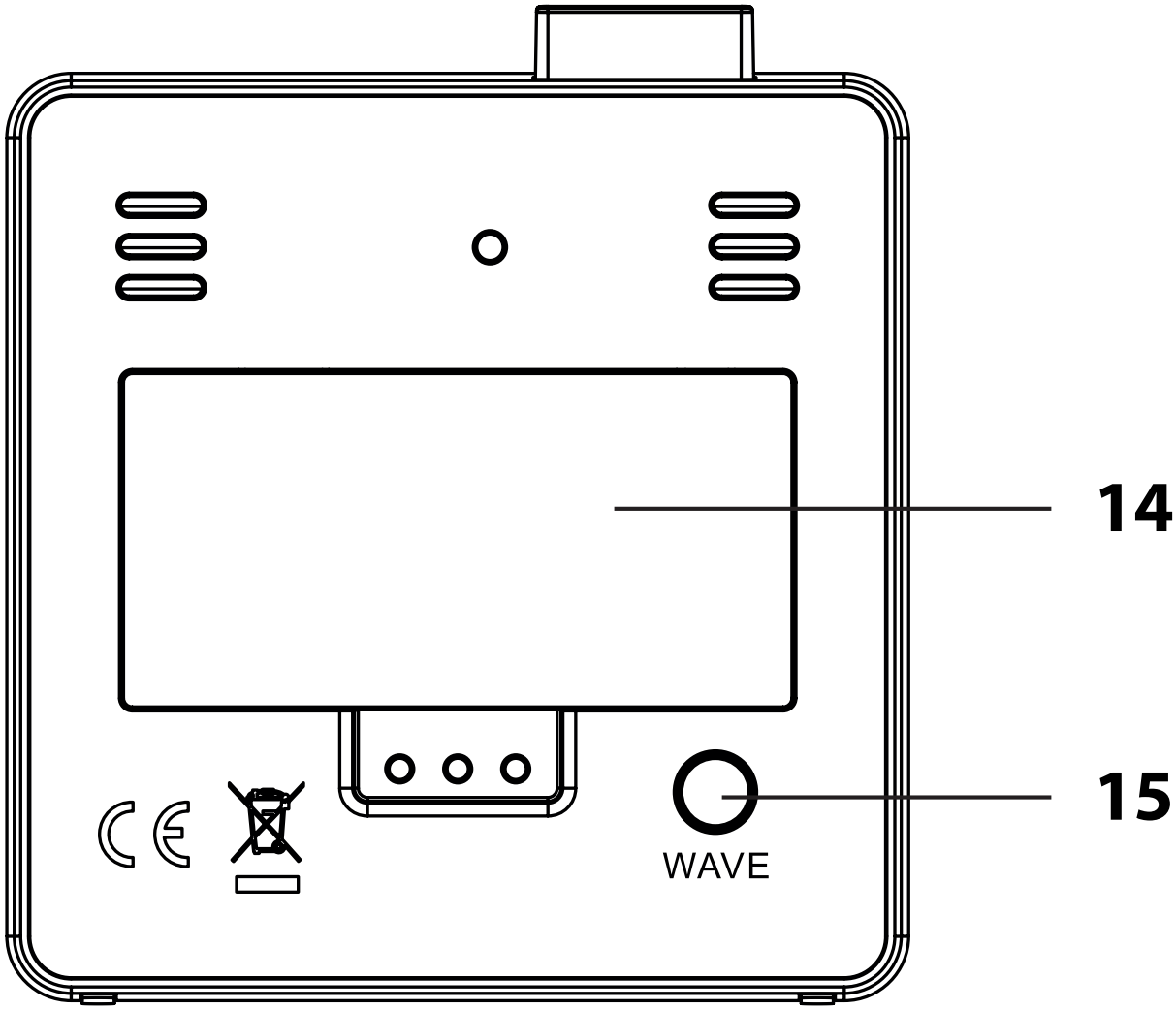
11 Funkcja alarmu aktywna

12 Wyświetlacz daty: Data/Miesiąc lub Miesiąc/Data

13 Czas

14 Komora baterii, 2x AAA, 1,5 V

15 Przycisk WAVE do ręcznego odbioru radiowego



Uruchomienie

1. Zdejmij pokrywę komory baterii.
2. Baterie ułożyć w taki sposób, jak jest to przedstawione na spodzie komory na baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Załóż ponownie pokrywę komory baterii. Pokrywa musi wyraźnie się zatrzasnąć.

Po włożeniu baterii budzik przełącza się na tryb odbioru, patrz następny rozdział. Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Należy korzystać tylko z typu baterii podanego w punkcie „Dane techniczne".
- Wymieniać zawsze wszystkie baterie.
- Stare baterie należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska, patrz „Utylizacja".

Odbiór sygnału czasowego

Po włożeniu baterii na wyświetlaczu pojawią się na chwilę wszystkie wskaźniki i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy.

Wkrótce potem na wyświetlaczu pojawi się zmierzona temperatura pomieszczenia.



Następnie urządzenie przełącza się na pobieranie sygnału, przy czym liczba fal radiowych wskazuje jakość sygnału: Czym więcej fali radiowych na wyświetlaczu, tym lepsza siła sygnału.

Gdy odbierany jest sygnał radiowy, nie jest możliwe ręczne wprowadzanie danych za pomocą przycisków. Jeżeli odbierany sygnał czasu jest wystarczająco silny, na wyświetlaczu pojawi się ponadto

- godzina,
- dzień tygodnia oraz
- data.

Od tej chwili budzik radiowy włącza się każdej nocy automatycznie na tryb odbioru. Przy czym wyświetlany czas jest porównywany i w razie potrzeby korygowany czasem otrzymanym z nadajnika sygnału czasu.

Gdy **sygnał odbioru nie jest wystarczająco mocny**, budzik po kilku minutach przerywa tryb odbioru, a symbol wieży radiowej gaśnie. Proces ten jest wznawiany w późniejszym czasie. Godziny mijają w takiej sytuacji normalnie dalej (od początkowej godziny „00:00”).

Lista kontrolna w przypadku braku wskazań danych na wyświetlaczu

1.	Należy sprawdzić, czy lokalizacja budzika radiowego jest odpowiednia, patrz „Wybór miejsca ustawienia”.
2.	Ponownie włączyć ręcznie tryb odbioru, patrz „Ręczne uruchamianie odbioru sygnału radiowego”.
3.	Należy odczekać, aż budzik przełączy się później automatycznie na tryb odbioru.
4.	Należy ręcznie zmienić ustawienia, gdy odbiór w danej lokalizacji nie jest możliwy, patrz „Ręczne ustawianie godziny i daty”.

Ręczne włączanie odbioru sygnału czasu



Jeżeli pokazany obok symbol sygnału radiowego nie wyświetla się, oznacza to, że sygnały radiowe nadajnika sygnału czasu nie są odbierane.

Jednak wskazanie czasu nadal jest dokładne.

- Przycisk WAVE trzymać wduszony do momentu rozpoczęcia trybu odbioru radiowego.

- Jeżeli odbiór nie zakończył się pomyślnie, symbol odbioru zgaśnie po kilku minutach i godzina na wyświetlaczu będzie pokazywana dalej normalnie.
- W przypadku pomyślnego odbioru budzik radiowy ustawi się na godzinę nadajnika sygnału czasu. Jeżeli dokonano już ręcznego ustawienia godziny i daty, zostaną one automatycznie dopasowane.

Ręczne ustawianie godziny i daty



Jeżeli między dwoma naciśnięciami przycisku minie ok. 30 sekund, proces ustawiania zostanie automatycznie zakończony i trzeba będzie go powtórzyć.

1. Przytrzymaj przycisk TIME, aż na wyświetlaczu zacznie migać napis ON lub OFF.
2. Wybierz za pomocą - lub + albo OFF lub ON (OFF = zegar nie odbiera już sygnałów z nadajnika czasu).
3. Naciśnij TIME.
4. Za pomocą przycisków + lub – wybierz żądany format czasu „24Hr" lub „12Hr" (w Europie standardem jest format 24-godzinny).

5. Naciśnij TIME, aby zapisać ustawienie.
   Na wyświetlaczu miga „00” dla strefy czasowej, w której się znajdujesz.
6. Postępuj dalej zgodnie z opisem:
   - Strefa czasowa („00” to ustawienie domyślne dla Europy kontynentalnej).
   - Godziny
   - Minuty
   - Format daty (Data/Dzień lub Dzień/Data)
   - Rok
   - Miesiąc
   - Dzień
   - Język (dotyczy wyłącznie wyświetlania dnia tygodnia)
7. Na końcu naciśnij TIME, aby zakończyć proces.

Wybór miejsca ustawienia



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Chronić budzik przed kurzem, uderzeniami, ekstremalnymi temperaturami, miejscami narażonymi na bezpośrednie promieniowanie słoneczne i wilgocią oraz ustawić wyłącznie w suchym i zamkniętym pomieszczeniu.
- Zachowaj odstęp od telewizorów, komputerów, monitorów i stacji bazowych telefonów bezprzewodowych. .
- W rzadkich przypadkach budzik może odbierać sygnały z innego nadajnika czasu lub nawet naprzemiennie z dwóch nadajników. To nie jest wada urządzenia. W takim przypadku zmień lokalizację urządzenia.
- Warunki pogodowe, np. silne burze, mogą powodować zakłócenia odbioru.
- Czasami może dochodzić do krótkotrwałego wyłączania nadajnika, np. z powodu prac konserwacyjnych.

Budzenie

Ustawianie czasu budzenia

1. Przytrzymaj przycisk ALARM, aż godzina alarmu zacznie migać na wyświetlaczu.
2. Za pomocą przycisków **+** lub **–** ustawić godzinę budzenia.



Przez trzymanie wciśniętych przycisków **+** lub **–** można przyspieszyć zmianę wyświetlanych wartości rosnąco lub malejąco.

3. Nacisnąć przycisk ALAR.
   Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik minut czasu budzenia.
4. Za pomocą przycisków **+** lub **–** ustawić minutę budzenia.
5. Nacisnąć przycisk ALARM.
6. Naciśnij przycisk ALARM OFF, aby włączyć funkcję alarmu. Na wyświetlaczu pojawi się 🔔.

Budzenie

W ustalonym czasie rozlegnie się sygnał budzenia, zyskując na intensywności wraz z upływem czasu budzenia.

Wstrzymanie alarmu budzenia na 24 godziny

– Nacisnąć dowolny przycisk (oprócz / ZZ), aby przerwać alarm.
  Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Funkcja automatycznego wyłączania

Alarm wyłączy się automatycznie po 2 minutach, jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk. Alarm rozlegnie się ponownie po 24 godzinach.

Powtarzanie budzenia (funkcja Snooze)

– Nacisnąć jeden raz przycisk / ZZ, gdy rozlegnie się sygnał budzenia.
  Das Wecksignal verstummt und im Display blinkt ZZ.

Po 5 minutach urządzenie włącza się ponownie i budzi jeszcze raz. Proces ten można powtarzać wielokrotnie.

Wyłączanie i włączanie funkcji budzenia

- Naciśnij przycisk ALARM OFF, aby symbol 🔔 zniknął z wyświetlacza. Ponowne naciśnięcie przycisku ALARM OFF ponownie aktywuje funkcję alarmu.

Pozostałe funkcje

Oświetlenie wyświetlacza

- Naciśnij pole czujnika ☼ / zz, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza na ok. 8 sekund.

Zmiana jednostki miary temperatury

- Nacisnąć przycisk **-** w celu zmiany jednostki temperatury na °Celsjusza lub °Fahrenheita.

Przełączanie między czasem letnim i zimowym

Przełączanie z czasu letniego na zimowy i odwrotnie odbywa się przy dobrym odbiorze sygnału czasu automatycznie. Jeżeli czas letni jest aktywny, na wyświetlaczu pojawi się „DST" (Daylight Saving Time).

Przywracanie budzika do ustawień fabrycznych

Należy przestawić budzik na ustawienia fabryczne, gdy na wyświetlaczu pojawią się nietypowe lub nieprawdziwe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory i zaczekać chwilę.
2. Włożyć ponownie baterie. Należy uważać na właściwe położenie biegunów (+/-).
3. Postępować zgodnie z rozdziałem „Odbiór sygnału czasowego”.

Czyszczenie

- W razie potrzeby produkt odkurzyć miękką, suchą szmatką lub przetrzeć lekko wilgotną szmatką.

Usterka / środek zaradczy

Brak odbioru sygnału DCF77.

- Sprawdzić wybraną lokalizację.
- Ewentualnie włączyć ręcznie tryb odbioru radiowego.
- Ustawić ręcznie godzinę.

Dane temperatury wydają się za wysokie.

- Sprawdzić, czy budzik jest narażony na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.

Wskazanie jest nieczytelne, funkcja jest niejasna lub wartości są nieprawidłowe.

- Przestawić budzik na pierwotne ustawienia fabryczne.

Wskazywany czas różni się dokładnie o jedną, dwie, trzy itd. godziny.

- Prawdopodobnie ustawiona jest błędna strefa czasowa.

Dane techniczne

Model:	Cyfrowy budzik radiowy CK 2505-1/ CK 2505-2
Bateria:	2 x AAA, 1,5 V ⎓
Prąd znamionowy:	30 mA
Częstotliwość odbioru:	77,5 kHz
Zakres pomiarowy:	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)

Wymiary: 72 x 23 x 70 mm

Dystrybutor (nie adres serwisu):
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburg, Niemcy
Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.
Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma GRENDS GmbH niniejszym oświadcza, że budzik radiowy CK 2505-1 jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Deklaracja traci ważność, jeżeli w przedmiocie dokonano zmian, które nie zostały z nami uzgodnione.

Hamburg, wrzesień 2025
GRENDS GmbH

CE

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Firma GRENDS GmbH udziela na ten produkt dwuletniej gwarancji od daty zakupu. W tym okresie wady wynikające w sposób udowodniony z błędów materiałowych lub produkcyjnych zostaną, według uznania firmy GRENDS GmbH, usunięte bezpłatnie poprzez naprawę lub wymianę produktu. W przypadku reklamacji gwarancyjnej prosimy o zwrot produktu do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (z podaniem przyczyny reklamacji).

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, czynnikami zewnętrznymi, normalnym zużyciem lub ingerencją osób nieupoważnionych.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw konsumenta z tytułu wad produktu (ustawowych praw gwarancyjnych), które mogą być dochodzone niezależnie i bezpłatnie.

Utylizacja

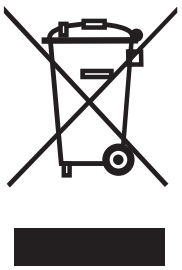
Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

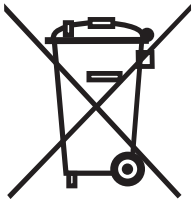
Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji.

Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.

Geacjte klant,

U heeft gekozen voor een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies combineert met een uitzonderlijk design.

Met deze radiogestuurde wekker bent u altijd verzekerd van de juiste tijd. De jarenlange ervaring van ADE staat garant voor een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit.

Wij wensen u te allen tijde een ontspannen tijdsbeleving!

Uw ADE Team

Algemeen

Over deze handleiding



Deze handleiding beschrijft het veilige gebruik en het onderhoud van dit product.

Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later kunt raadplegen.
Indien u dit product aan iemand anders geeft, dient u ook deze handleiding mee te geven. Het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding kan leiden tot letsel of schade aan het product.

Symbolen en hun betekenis



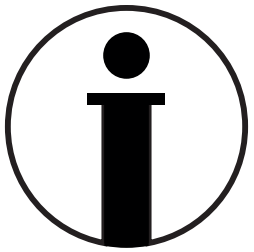
Dit symbool in combinatie met het woord GEVAAR waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord WAARSCHUWING waarschuwt voor matig tot licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord AANWIJZING aarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool geeft aanvullende informatie en algemene aanwijzingen weer.

Inhoud

Algemeen 163
Veiligheid 166
Beoogd gebruik..... 168
Leveringsomvang 169
In één oogopslag 170
Ingebruikname 173
Ontvangst tijdsignaal..... 173
Wekfunctie 179
Overige functies 181
Reinigen..... 182
Storing / Oplossing..... 182
Technische gegevens 183
Conformiteitsverklaring 184
Garantie 185
Afvalverwerking 186

Veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder , en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits onder toezicht of na instructie over het veilige gebruik ervan en het begrijpen van de bijbehorende risico's.
- Kinderen mogen niet met dit product spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn bij inslikken.
- Houd het product en de Batterijen buiten bereik van jonge kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als er Batterijen zijn ingeslikt.

GEVAAR voor kinderen

- Houd kinderen uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Inslikken kan leiden tot verstikking.

GEVAAR voor brand/verbranding en/of explosie

- Explosiegevaar bij ondeskundige vervanging van de Batterijen. Vervang Batterijen uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Raadpleeg de „Technische specificaties“.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen, gereactiveerd, gedemonteerd, in open vuur gegooid of worden kortgesloten. Anders bestaat er een verhoogd risico op explosie en lekkage, en kunnen er gassen vrijkomen!
- Vermijd contact van batterijvloeistof met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact de betreffende plekken onmiddellijk met overvloedig schoon water en raadpleeg direct een arts.

VOORZICHTIG bij materiële schade

- Bescherm de Wekker tegen sterke stoten, schokken en vocht.
- Verwijder de Batterijen uit het apparaat wanneer ze leeg zijn of wanneer de Wekker langere tijd niet wordt gebruikt. Voorkom schade die kan ontstaan door lekkage.

- Let bij het plaatsen en vervangen van de Batterijen op de juiste Polariteit (+/-).
- Stel Batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, bijvoorbeeld door ze op radiatoren of in direct zonlicht te bewaren. Er is een verhoogd risico op lekkage!
- Reinig de contacten van de batterijen en het apparaat indien nodig vóór het plaatsen.
- Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen verschillende types of oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Breng geen wijzigingen aan dit product aan. Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkend reparatiebedrijf. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke risico's voor de gebruiker met zich meebrengen.

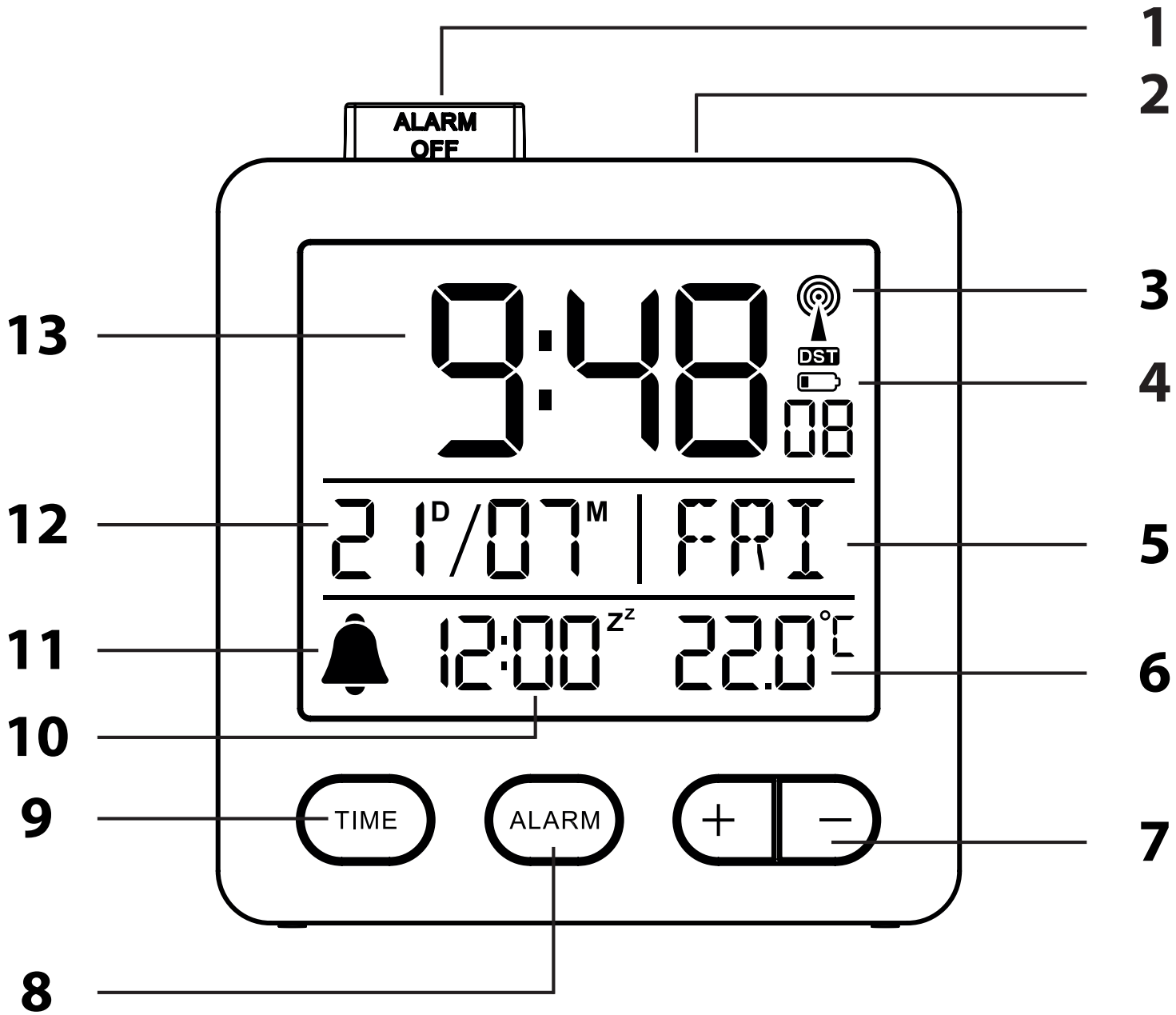
Beoogd gebruik

Deze radiogestuurde wekker ontvangt zijn tijdsignaal van de Duitse DCF77-tijdsignaalsender. De wekker is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik in droge binnenruimten.

Leveringsomvang

- Radiogestuurde wekker
- 2 AAA-batterijen, 1,5 V
- Gebruiksaanwijzing

In één oogopslag



1 ALARM OFF-knop: Schakelt de alarmfunctie in en uit

2 Sensorveld ☼ / ZZ: Displayverlichting en SNOOZE-functie

3 Symbool voor radio-ontvangst

4 Symbool voor batterijwissel

5 Afkorting voor dag van de week

6 Gemeten kamertemperatuur

7 Waarden verhogen/verlagen

8 ALARM: Alarmtijd instellen

9 TIME: Tijd instellen

10 Alarmtijd instellen

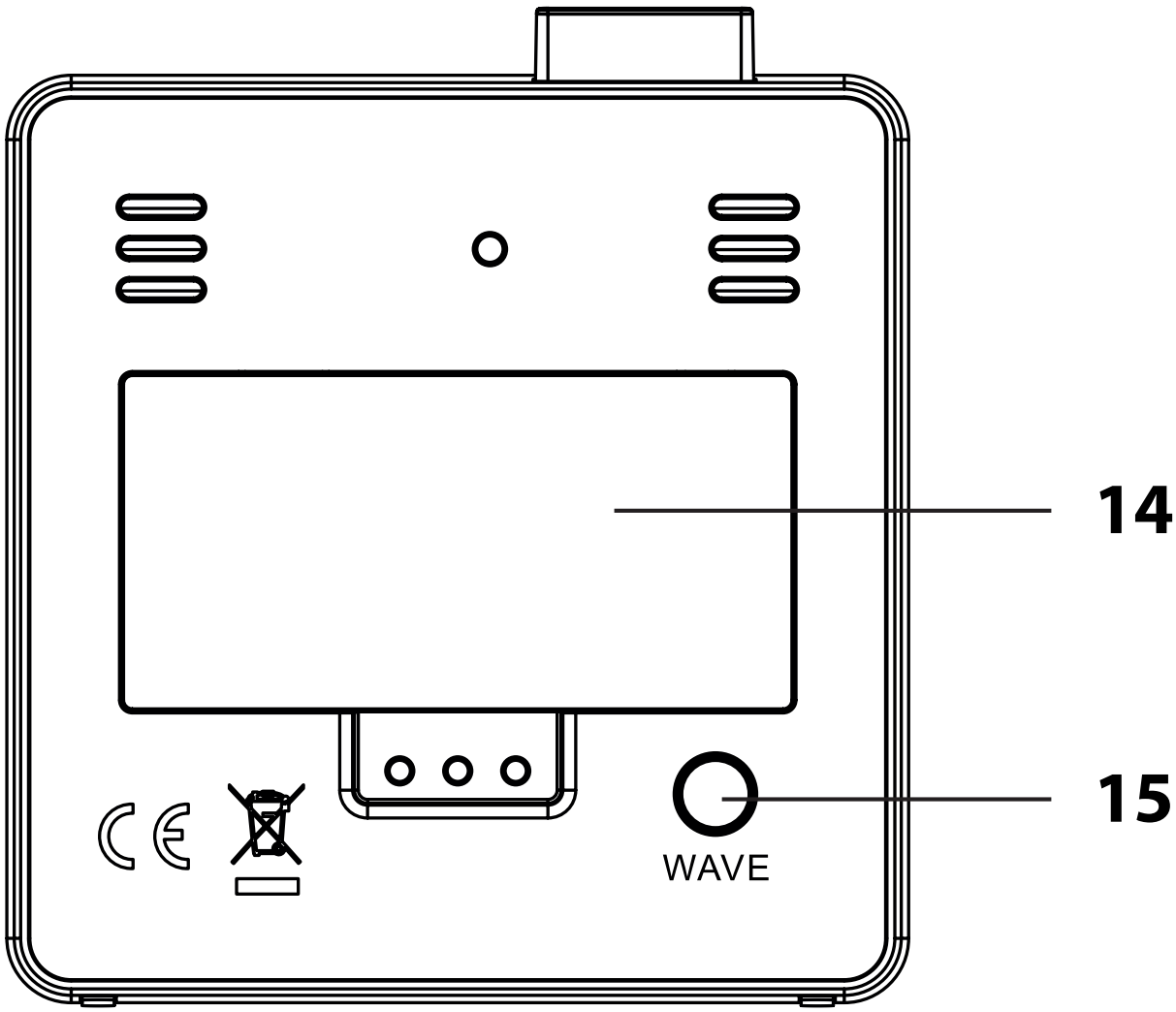
11 Alarmfunctie actief

12 Datumweergave: Datum/Maand of Maand/Datum

13 Tijd

14 Batterijvak, 2x AAA, 1,5 V

15 WAVE-knop voor handmatige radio-ontvangst



Ingebruikname

1. Batterijvakdeksel verwijderen.
2. Plaats de Batterijen zoals aangegeven op de bodem van het batterijcompartiment. Let op de correcte Polariteit (+/-).
3. Batterijvakdeksel weer plaatsen. Het deksel moet hoorbaar vastklikken.

Zodra de batterijen zijn geplaatst, schakelt de wekker over op ontvangst. Zie het volgende hoofdstuk.Instructies voor het vervangen van de batterijen:

- Gebruik uitsluitend het batterijtype dat in de ' Technische gegevens' is gespecificeerd.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Lever oude batterijen op een milieuvriendelijke wijze in. Zie 'Afvoeren'.

Ontvangst tijdsignaal

Wanneer de batterijen zijn geplaatst, worden kortstondig alle indicaties op het display weergegeven en klinkt er een pieptoon. Kort daarna wordt de gemeten kamertemperatuur op het display weergegeven.



Vervolgens schakelt het apparaat over op ontvangst. Het aantal radiogolven geeft de kwaliteit van de ontvangst aan: hoe meer radiogolven op het display worden weergegeven, des te beter de ontvangst.

Tijdens de ontvangst van het radiosignaal zijn handmatige invoer via de knoppen niet mogelijk.

Zodra het tijdsignaal met voldoende sterkte is ontvangen, verschijnen bovendien op het display:

- de tijd,
- de weekdag, en
- de datum.

De radiogestuurde wekker schakelt vanaf nu automatisch meerdere keren per nacht over naar de ontvangstmodus. De weergegeven tijd wordt dan vergeleken met het ontvangen tijdsignaal en indien nodig gecorrigeerd.

Indien er geen voldoende sterk signaal wordt ontvangen, annuleert de radiogestuurde wekker de ontvangstprocedure na enkele minuten en verdwijnt het zendmastsymbool. De ontvangstprocedure wordt op een later tijdstip opnieuw gestart. In dit geval loopt de tijd normaal verder (vanaf de starttijd ‘00:00’).

Checklist bij ontbrekende dataweergave op het display

1.	Controleer of de locatie van de radiogestuurde wekker geschikt is, zie “Locatie kiezen”.
2.	Start de ontvangstprocedure nogmaals handmatig, zie “Radio-ontvangst handmatig starten”.
3.	Wacht tot de wekker op een later tijdstip automatisch de ontvangst herstart.
4.	Indien ontvangst op de locatie niet mogelijk is, stel de instellingen handmatig in, zie “Uur en datum handmatig instellen”.

Radio-ontvangst van het tijdsignaal handmatig starten



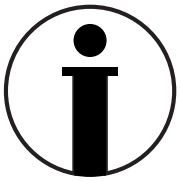
Indien het naastgelegen radiosignaalsymbool niet meer wordt weergegeven, worden de radiosignalen van de tijdzender niet langer ontvangen.

De tijdweergave blijft echter nauwkeurig doorlopen.

– Houd de WAVE-knop ingedrukt tot de radio-ontvangst start.

- Indien de ontvangst niet succesvol is, wordt het ontvangstsymbool na enkele minuten verborgen en loopt de tijd op het display normaal verder.
- Bij succesvolle ontvangst synchroniseert de radiogestuurde wekker met de tijd van de tijdzender. Indien u reeds handmatige tijd- en datuminstellingen heeft ingevoerd, worden deze automatisch aangepast.

Tijd en datum handmatig instellen



Indien er meer dan circa 30 seconden verstrijken tussen twee opeenvolgende toetsaanslagen, wordt de instelprocedure automatisch beëindigd en dient u deze te herhalen.

1. Houd de toets TIME ingedrukt totdat ON of OFF op het display knippert.
2. Kies met **+** of **–** of OFF of ON (OFF = klok ontvangt geen signalen meer van de tijdsignaalzender).
3. Druk op TIME.
4. Kies met de toetsen **+** of **–** het gewenste tijdformaat „24Hr“ of „12Hr“ (in Europa is het 24-uursformaat gebruikelijk).

5. Druk op TIME om de instelling op te slaan.
   Op het display knippert „00“ voor de tijdzone waarin u zich bevindt.
6. Ga verder zoals beschreven:
   - Druk op de knop **+** of **–** om de gewenste waarde in te stellen.
   - Druk op TIME om de instelling op te slaan.
7. Voer de volgende instellingen achtereenvolgens uit:
   - Tijdzone („00“ is de standaardinstelling voor het vasteland van Europa).
   - Uren
   - Minuten
   - Datumnotatie (Datum/Dag of Dag/Datum)
   - Jaar
   - Maand
   - Dag
   - Taal (alleen van toepassing op de weergave van de dag van de week)
8. Druk ten slotte op TIME om het proces te voltooien.

Locatie selecteren



OPMERKING ter voorkoming van materiële schade

- Protect the alarm clock from dust, shocks, extreme temperatures, direct sunlight and moisture and only place it in a dry, closed room.

- Houd afstand tot televisies, computers, monitoren en basisstations van draadloze telefoons.
- In zeldzame gevallen kan de wekker signalen van een andere tijdsignaalzender ontvangen of zelfs afwisselend van twee tijdsignaalzenders. Dit is geen apparaatfout. Verander in dat geval de locatie van het apparaat.
- Afhankelijk van uw locatie kan het in zeldzame gevallen voorkomen dat de wekker signalen van een andere tijdzender ontvangt, of zelfs afwisselend van twee tijdzenders. Dit is geen defect aan het apparaat. Verander in dat geval de locatie van de wekker.
- Het weer, bijvoorbeeld hevig onweer, kan ontvangst-storingen veroorzaken.
- Het kan incidenteel voorkomen dat de zender kort-

stondig wordt uitgeschakeld, bijvoorbeeld wegens onderhoudswerkzaamheden.

Wekfunctie

Met de wekker kunt u twee verschillende wektijden instellen, bijvoorbeeld één voor de weekdagen en één voor het weekend. Het instellen en de bediening van beide wekfuncties verloopt op dezelfde wijze.

Wektijd instellen

1. Houd de toets ALARM ingedrukt totdat het wekuur op het display knippert.
2. Stel met **+** of **–** het uur van de wektijd in.



Als u de **+** of **–** knop ingedrukt houdt, versnelt het vooruit of achteruit lopen van de weergegeven waarden.

3. Druk op de knop ALARM .
   De minutenweergave voor de wektijd knippert op het display.
4. Stel met de knoppen **+** of **–** de wekminuten in.
5. Druk op de knop ALARM.

6. Druk de schakelaar ALARM OFF naar beneden om de wekkfunctie te activeren. Op het display wordt weergegeven.

Gewekt worden

Op de ingestelde tijd wordt u gewekt door een Weksignaal, dat met toenemende duur steeds intensiever wordt.

Wekalarm 24 uur onderbreken

- Druk op een willekeurige toets (behalve / ZZ) om het alarm te onderbreken.
  Na 24 uur wordt het alarm opnieuw geactiveerd.

Autostopfunctie

Als u geen knop indrukt, schakelt het alarm na 2 minuten automatisch uit. Na 24 uur wordt het alarm opnieuw geactiveerd.

Wekherhaling (Snooze-functie)

- Druk één keer op de toets / ZZ wanneer het Weksignaal klinkt.
  Het weksignaal stopt en op het display knippert ZZ.
  Na ongeveer 5 minuten schakelt het apparaat weer in en wekt het u opnieuw. Deze procedure kan meerdere malen worden herhaald.

Wekfunctie in- en uitschakelen

– Druk op de ALARM OFF-schakelaar zodat het 🔔-symbool van het display verdwijnt. Door nogmaals op ALARM OFF te drukken, wordt de alarmfunctie opnieuw geactiveerd.

Overige functies

Displayverlichting inschakelen

– Druk op het sensorveld 💡 / zZ om de displayverlichting ongeveer 8 seconden in te schakelen.

De temperatuureenheid wijzigen

– Druk op de toets – om de temperatuur in °Celsius of °Fahrenheit weer te geven.

Wisselen tussen zomer- en wintertijd

De omschakeling van zomer- naar wintertijd, en omgekeerd, gebeurt automatisch bij een goede ontvangst van het tijdsignaal. Wanneer de zomertijd actief is, wordt „DST“ (Daylight Saving Time) op het display weergegeven.

Radiogestuurde wekker terugzetten naar fabrieksinstellingen

Reset de radiogestuurde wekker naar de fabrieksinstellingen als er ongebruikelijke of duidelijk onjuiste waarden op het display verschijnen.

1. Verwijder de batterijen uit het batterijvak en wacht even.
2. Plaats de batterijen terug. Let op de correcte polariteit (+/-) van de batterijen.
3. Ga verder zoals beschreven in het hoofdstuk 'Tijdsignaal ontvangen'.

Reinigen

- Reinig het product indien nodig met een zachte, droge doek of neem het af met een licht vochtige doek.

Storing / Oplossing

Het DCF77-signaal wordt niet ontvangen.

- Controleer de gekozen locatie voor de wekker.

- Start de radio-ontvangst eventueel handmatig.
- Stel de tijd handmatig in.

De temperatuurweergave lijkt te hoog.

- Controleer of de wekker aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

De display is onleesbaar, de werking is onduidelijk of de waarden zijn duidelijk onjuist.

- Reset de wekker naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.

De tijd wijkt exact één, twee, drie, enzovoort uur af.

- Waarschijnlijk is de onjuiste tijdzone ingesteld.

Technische gegevens

Model:	Digitale radiogestuurde wekker CK 2505-1/ CK 2505-2
Batterij:	2x AAA, 1.5 V ⎓
Nominale stroom:	30 mA
Ontvangst-frequentie:	77,5 kHz

Meetbereik:	-9,9 °C ~ 50 °C; (14 °F ~122 °F)
Afmetingen:	72 x 23 x 70 mm

Distributor (no service address):
GRENDS GmbH
Stahltwiete 23
22761 Hamburg, Duitsland

Onze producten worden voortdurend doorontwikkeld en verbeterd.
Om die reden zijn ontwerpwijzigingen en technische wijzigingen te allen tijde voorbehouden.

Conformiteitsverklaring

GRENDS GmbH verklaart hierbij dat de radiogestuurde wekker CK 2505-1/ CK 2505-2 voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

Deze verklaring vervalt indien er een wijziging
aan het artikel is aangebracht die niet met ons is overlegd.

Hamburg, september 2025
GRENDS GmbH

CE

Garantie

Geachte klant,

GRENDS GmbH verleent voor dit product een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, naar keuze van GRENDS GmbH, kosteloos verholpen door reparatie of vervanging van het product. Gelieve in geval van een garantieclaim het artikel samen met het aankoopbewijs (onder vermelding van de reden van de klacht) terug te brengen naar uw dealer.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, externe invloeden, normale slijtage of ingrepen door onbevoegde personen.

Uw wettelijke rechten bij gebreken (wettelijke garantierechten) blijven door deze garantie uiteraard onaangetast en kunnen onafhankelijk daarvan kosteloos worden uitgeoefend.

Afvalverwerking

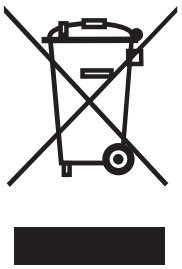
Verpakking afvoeren



Voer de verpakking af gesorteerd per materiaal. Deponeer papier en karton bij het oud papier, en folies bij de plastic recycling.

Product afvoeren

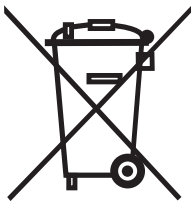
Voer het product af conform de geldende wettelijke bepalingen in uw land.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd.

Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum. Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.



Batferijen en accu’s horen niet in het huishoudelijk afval

Alle batterijen en accu’s moeten bij een verzamelpunt van de gemeente, het stadsdeel of bij een detailhandelaar worden ingeleverd.

Daardoor unnen batterijen en accu’s op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.